Año XXIX.--Número 10.783

Propietario y Fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

Melilla.--Martes 16 de Septiembre de 1930

HA TERMINADO BRILLANTEMENTE EL PROGRAMA DE FIESTAS

En la clausura de la Exposición el Presidente de la Junta Municipal definió el carácter de la Semana de Melilla. La retreta militar ha sido un número fantástico. El simulado incendio del Parque produjo maravilloso efecto. Los turistas marchan complacidos, felicitando a la Ciudad.

El domingo a las siete de la tarde. se celebró el solemne acto de la clausura de la Feria de Muestras Hispano Marroquí, y de cuya importancia ya nos ocupamos al darla por inaugurada. El significado de este Certamen quedó realzado con las palabras grandilocuentes pronunciadas en el acto que vamos a reseñar, por el ilustre Presidente de la Junta Municipal don Cándido Lobera,

A la hora señalada, la pista de baile se hallaba totalmente ocupada por comisiones civiles y militares e indígenas de las cabilas. A derecha e izquierda de la mesa presidencial se situaron los comerciantes e industriales expositores.

En lugares preferentes tomaron asiento el alcalde de Uxda M. Maitre, adjunto de la Intervención M. Esteve, cónsul de España en Uxda señor Oyarzanal. delegado de la Compañía Trasmediterránea en Málaga señor Pérez Asensio, gerente de «La Unión Mercantil», de Málaga don Antonio Creixell y otros huéspedes oficiales de la vecina zona.

Entre el público figuraban distinguidas damas y señoritas que daban gran realce al acto con su belleza. Deseoso el pueblo melillense de sumar-

se a tan importante ceremonia con su presencia, ocupó totalmente las aceras de la Avenida de Jordana y calle de Querot. Los guardias urbanos establecieron un cordón para contener al público.

La mesa presidencial fué colocada baio un doset orlado de bombillas multicolores y del que pendían guirnaldas de flores. En el estrado ocuparon la mesa presidencial, el general jefe de la Circunscripción don Sebastián Pozas, delegado gubernativo don Luis Solans, presidente de la Junta Municipal don Cándido Lobera, juez de Instrucción don Jesús Urrutis v Naib del Gran Visir Sidi Abn el Kader el Hach Tieb.

En la mesa presidencial fué instalado un microfono, y en distintos lugares altavoces, para que el discurso pudiera ser escuchado por todos. La instalación fué hecha desinteresadamente por la Casa Phillips representada en Melilla por los señores Tortosa y López Avalos.

Distribución de premios a los expositores

En primer término se procedió a distribuir los diplomas a los Expositores, siendo de Honor y de gratitud de Melilla y de la Nación a los Centros oficiales militares y civiles, que tan brillantes stands han presentado con trabajos de inapreciable mérito. Son éstos: Comisión Geográfica de Marruecos, Comandancia de Intendencia, Parque de Artillería, Grupo Auto-Radio, Intervenciones Militares, Instituto General v Técnico Reina Victoria, Granja Agricola y Colegio de Agentes Comerciales.

A los demás expositores se les entregan diplomas equivalentes a Medallas de Oro y de Plata. He aquí los nombres: Premiados con Medalla de Oro. — Pa-

pel de uFmar «Bambú», presentado por Abad Santonja; señores Conesa y Oliva: don Juan Montes Hoyo; don Agustín Salomó. Viuda de Rodríguez: don Teodoro Chassaigne: Viuda de Guillermo Beuter; Harinera Benarroch S. A.; don Felipe Urcullu; Nestleé Anglo Swuis; y Casa Phillips.

Premiados con Medalla de Plata. — Don Diego Palacios, don Vicente Bueno, Casa Robillard, Sindicato Minero, Ramón Weill, Jardín Valenciano, Vacum Oil Company, señores Tortosa y López Avalos y viuda de Salama.

El Sr. Lobera, procedió a la distribución de premios y diplomas entre los propietarios del ganado expuesto en el Concurso celebrado en la Granja Agricola Experimental.

La distribución de premios se hizo con arreglo a la relación ya publicada en el número del domingo.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA MUNICIPAL

He aquí el texto taquigráfico del elocuente discurso del señor Lobera:

La Semana de Melilla. Protección del Estado

Es la vida, como sabéis, eterno contraste de alegrías y dolores, de amarguras y deleites, de aflicciones y alborozos. Efecto de uno de esos contrastes, debo como hombre guardar en el fondo de tación de la industria melillense, de la mi pecho, honda pena por recientísimas desgracias familiares para cantar como autoridad albricias, por el éxito de la Semana de Melilla que a todos os al-

Antes de continuar imploro vuestra benevolencia, en consideración al estado de mi ánimo.

Advertíd que digo, Semana de Melilla y no fiestas de Melilla. Parece más apropiada esta denominación. No se trata solo de números vulgares para recreo público, sino también de exaltación de nnestras actividades anímicas, de trabajo y económicas, de manifestación de nuestras inquietudes espirituales. Hemos pretendido presentarnos ante propios y extraños requiriendo la presencia en nuestra Ciudad de regidores de poblaciones hermanas y vecinas y de guiadors de la opinión pública, no para distraerles con vistosas percalinas ni aturdirlos con el ruido de las músicas, que fuera desconocer su perspicacia y rebajar nuestra noble intención; sino para que aprecien a la vez que nuestras apremiantes necesidades y nuestros anhelos de alcanzar vida potente, nuestra actividad y nuestra preparación, que son precisamente las que nos hacen acreedores de esa atención y de esa protección que digna y

Sanatorio de San José

MÁLAGA Novisimo e ideal para el tratamiento de la neurastenia, nerviosos y mentales. Espléndido parque. Recreos.

perseverantemente solicitamos de la Na-

ción y del Estado. Porque no basta señores que expongamos nuestros males, es preciso al mismo tiempo que demostremos con hechos, no es justo que los sufrámos y que estamos preparados y capacitados para librarnos de ellos si se nos presta el auxilio inicial a que tenemos derecho por múltiples y diversas razones que no es necesario exponer ante vosotros,

Melilla, escuela de civilización para el indígena, es capaz de llevar su obra cjemplar y educadora hasta el fin, siempre que como instrumento tan eficaz para la Nación, ésta lo atienda y cuide como corresponde al servicio que

Rechazando una calumnia

Melilla quiere una vida próspera, pero fundada en el trabajo redentor, no en la guerra, que todos condenamos.

Desde este puesto, en momento solemne rechazo con todas las energías de mi alma española, esa especie lanzada periódicamente altende el Estrecho, de que nuestra ciudad quiere vivir de la guerra. Es vil calumnia. Su patriotismo, su abnegación, no pueden ponerse en duda. (Grandes aplausos).

Exaltaciones espirituales y de orden económico

Ha querido la ciudad rendir homenaje a héroes y a compatriotas que realizaron hechos excelsos. En esos mármoles, ante los cuales inclinamos la cabeza, como la inclinarán las generaciones venideras, escritas están páginas gloriosas de la Historia de España.

De orden espiritual es la atracción del indígena, enseñarle el camino de Melilla, familiarizar a sus caides con nuestros hombres de negocio, mostrarles los progresos de España. También lo es, avivar en los argelinos de origen español el amor a la patria de sus mayores.

Ancho campo queda en este orden espiritual, como premios a la virtud, a la vejez, al trabajo y para los indígenas, a la lealtad de la que es prototipo el venerable Abd el Kader, al que jamás Melilla pagará la deuda que con él fiene contraída desde 1921.

El Congreso Hispano-rifeño de colonización agrícola, es exaltación de orden económico, juntamente con el concurso de ganado y zoco rifeño, que tratamos se celebre periódicamente.

Los labradores, señores, nos han dado un ejemplo que debemos seguir. Estamos en horas de realidades, de hechos' que correspondan a nuestros esfuerzos. (Aplausos).

Segunda Feria de Muestras. El concurso del Rif

Si en el alma melillense pudiera caber el orgullo, yo os diría que Melilla debe sentirse orgullosa de la nueva manifes-

nacional y de la indígena.

Al hablar de la melillense englobo a

la militar y a la civil, porque civiles y

militares estamos y estaremos siempre

unidos por vínculos indestructibles, acre-

centados por la gratitud inmensa que de-

bemos al Ejército. Son como cuerpo y

alma; y si el alma falta, el cuerpo mue-

re; y si el cuerpo muere, el espíritu

le No os entusiasma esa industria mili-

tar. que ofrece preciosas miniaturas, ma-

ravillosas reducciones de cañones y trac-

tores, de armas y grupos hidroeléctri-

cos y de labores del hierro que seme-

jan encajes? ¿No os sorprende salgan

automóviles perfectos, de falleres de es-

casos medios? ¿Y qué decir de esa labor

inmensa topográfica, plena de ciencia y

¿No os habéis emocionado al enteraros

cómo se engrandece la industria local,

hasta iniciar la exportación, algunas na-

cidas ayer, que no detallo, para evitar

omisiones lamentables o comparaciones

¿No vibran vuestros corazones ante

los stands de la industria nacional, cuyos

progresos en el ramo textil le adueñan

¿No rompe el pesimismo, los gráficos

del tráfico mercantil y la inscripción que

anuncia las posibilidades de que los cam-

pos melillenses proporcionen a la nación

los veinticinco millones que hoy importa

¿ l'esas industrias indígenas que conser-

van la tradición evocadora de pretéritos

siglos y que tienen el encanto de todo lo

Aprovecho el momento para solicitar,

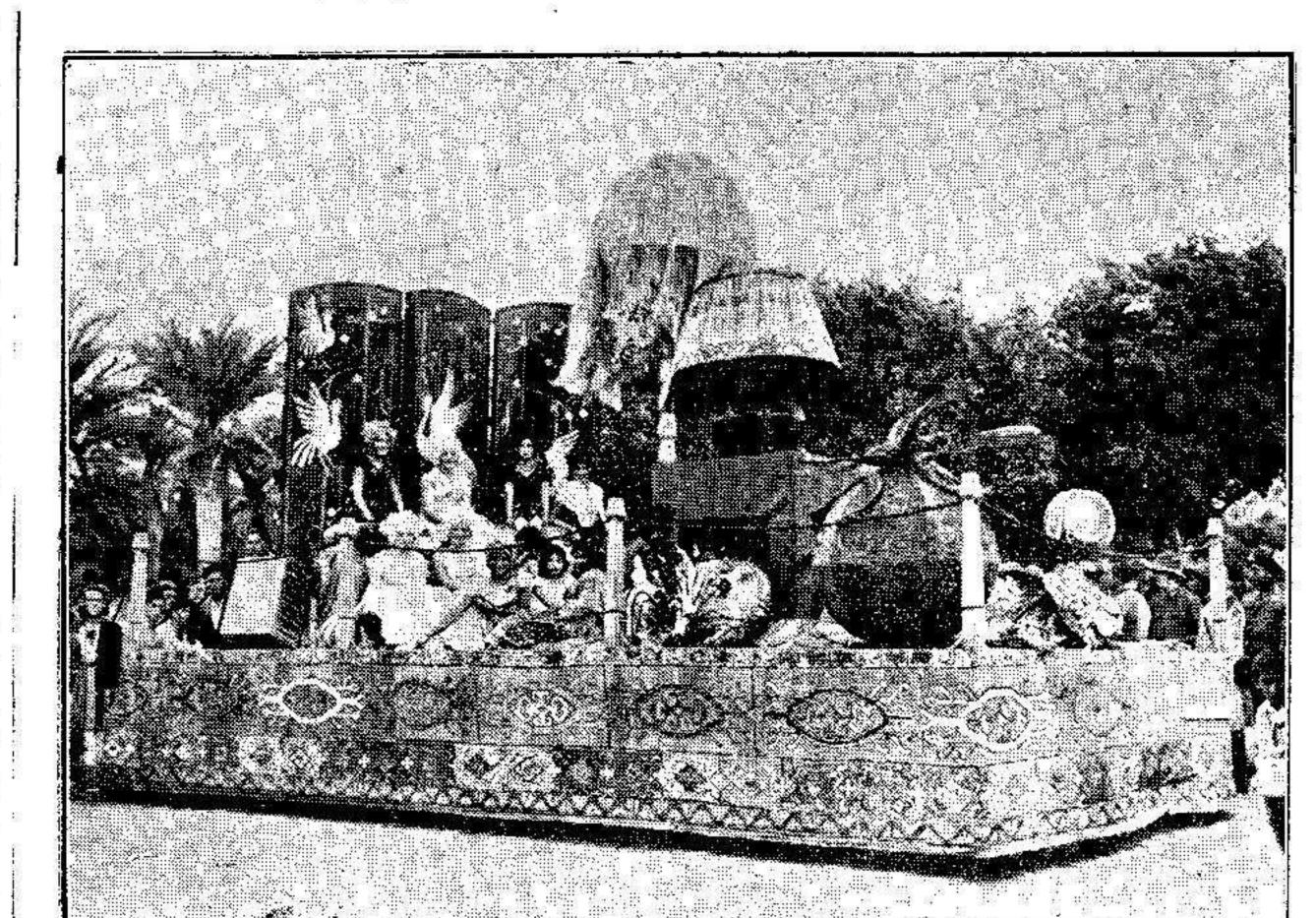
de arte, sin posible superación?

de los mercados de Marruecos?

que no debo establecer?

de sisal?

ancestral?



«Muñecas de trapo».—Carroza presentada por el Grupo de Regulares de Melilla (Fot. Zarco y López)

que en Certámenes sucesivos concurran también las cabilas del Rif, que con las de Melilla forman el Marruecos oriental. Cuando Villa Sanjurjo nos reclame, a Villa Sanjurjo iremos. El día que Nador, Segangan, Zeluán, Monte Arruit, Zaío, Cabo de Agua, Villa Sanjurjo, Villa Jordana y Targuist, sean populosas ciudades, habrá llegado Melilla a la meta de sus aspiraciones. Que se engrandezcan, que también se engrandecerá nuestra ciudad querida.

¿A qué diferencias? Somos todos hermanos dodos españoles, cuyo ideal supremo debe ser como dijo el difunto general Jordana, el interés supremo de la patria. (Aplausos).

Progresos conquistados

Comparad la pasada Feria y la actual Evocad aquellos stands det pasado año y los actuales, y vereis los grandes progresos obtenidos de la primera a la segunda Feria, ensayo como aquélla, pero en camino va del paso definitivo.

Si el señor conde de Jordana estuviera presente, repetiría con mayor entusiasmo que el año último, aquella frase que de sus labios oimos.

Un pueblo que desarrolla estas actividades ao puede morir, no morirá, resurgicá Vigorosó y sezá próspero.

¿Y en el orden turístico? El año último antes de inaugurarse la Feria se dudaba vinieran a visitarla de la pe-

(Fot. Zarco y López)

nínsula y de Argelia, mas tuvimos nu-

merosos huéspedes. Ahora muchos cen-

tenares llenan hospedajes, ordinarios y

extraordinarios, con positivo beneficio pa

ra el comercio y la industria. Aquellas

visitas, dejaron una semilla recogida du-

rante el resto del año. La de ahora

El dinero invertido en estas manifesta-

ciones económicas, es reproductivo y con-

tribuye al conocimiento de Melilla, al

prestigio de Melilla. Es, señores, precioso

La hora de las gratitudes

Alto Comisario, Director de Colonización

nadores de estos certámenes. A la guar-

nición y a su general ilustre señor Po-

zas, cuyo corazón late al unisono del

corazón melillense. A las Intervenciones

Militares y a su jefe señor Muñoz Gran-

de, por su labor fecunda; a los exposito-

tes de la Feria y del concurso de ga-

nado; a las comisiones activas e inteli-

gentes en sus complejos y difíciles co-

metidos. Al Comité de Feria, que la re-

glamenta y hace viable en años sucesi-

vos; a los que han llevado la voz de Me-

lilla a la Argelia y al oriente marroquí.

A los huéspedes oficiales que alendieron

el requerimiento de la Junta Municipal

y en una palabra a cuantos han contri-

buído de algún modo al suceso que ce-

Homenaje a Francia y a los exposi-

Señores funcionarios de la región orien

lebramos.

organismos del Protectorado patroci-

Hemos de mostrarnos reconocidos al

dará óptimos frutos.

jalón para su prosperidad.

«Cuento de hadas».—Carroza presentada por Artillería

tal del Protectorado francés. Aunque no Ostenteis representación oficial, es mi deber saludaros y rogaros saludeis a vuestro ilustre jefe Mr. Lavondée, gran amigo de España, con todo el afecto, consideración y entusiasmo que merece la obra de vuestro glorioso ejército y de vuestros eminentes colonistas.

¿Qué pretende Melilla, preguntaréis al desear un estrechamiento de lazos entre las dos regiones y también con el oranesado?

Maravillosamente lo sintetiza el senor Foz, nuestro representante en Nemours, en el hermoso artículo que titula Melilla y su gloriosa obra de simpatía, de cuyo es el siguiente párrafo:

Preciso es, y más cuando los rayos de su ardiente sol empiezan a disipar la opaca nube, preciso es que la voz de la raza penetre por estas fierras al alcance de los oídos que tanto ansían escuebarla. Preciso es que, no con tendencias nacionalistas que fueran hoy desacertadas y que la natural reacción privada y oficial que provocarían, haría en extremo difíciles y de seguro contraproducentes, no con tendencias o aspiraciones nacionalistas sino con más elevados anhelos, anhelos racistas espirituales, vengan a reapudarse lazos de compenetración afectiva, espiritual y cultural, extendiendo por estas lierras el sentimentalismo y personalidad propia e inconfundible del alma hispana, del alma de la raza madre, excelsa e imperecedera.

Oueremos fomentar la corriente turística y las relaciones mercantiles en cuanto beneficien a las dos regiones. Esto es todo.

"Celillenses! Rindamos homenaje a la gran nación francesa escuchando en pie su himno nacional.

(Los asistentes al acto se levantan mien tras la música interpreta la Marsellesa. Terminada estalla un aplauso cerrado y otro al vitorear el señor Lobera a Fran-

Rindamos homenaje a los expositores españoles e indígenas y a nuestra querida Patria escuchando en la misma forma el himno nacional, que si se interpreta para nuestro augusto Soberano, también se rinde al Soberano de la zona española. (La música ejecuta la Marcha Real. y al vitorear el señor Lobera a España al Rey, estalla otra ovación.) Voy a terminar, pues he abusado en extremo de vuestra paciencia.

Excitación a los melillenses

¡Melillenses! Tengamos actividad en nuestra empresa redentora, para el logro de legitimas aspiraciones y anhelos, porque la actividad es señal de fuerza y la pasividad señal de vencimiento. Tengamos para nuestros ideales fé en la mente y esperanza en el corazón. Con fé y esperanza alcanzaremos el triunfo. Colaboremos todos, dejando a un lado rencillas y diferencias, en la aspiración común. Laboremos en bloque y ayu damos a los hombres que nos sucedan en la Junta Municipal, para que se perfeccione la Feria de Muestras, imperfecta como todo lo preparatorio. Pidámoslo que no se desalienten ante las tempestades de pasiones, porque el océano de la vida necesita de grandes vientos que lo agiten y purifiquen.

Y en fin, tomemos todos con amor. con mucho amor, la Semana de Melilla. porque el amor es, señores, alma del alma. He dicho. (Grandes y prolongados aplausos.)

Elocuentes palabras de S. E. Abd-el-Kader y rasgo de un kaid

Todos los concurrentes, que pasarían tuviera el pasado año. de quinientos, fueron obseguiados con espléndido lunch, que regó el champaña, haciendo los honores el Comité de la Feria, mientras la orquesta que amenizaba las veladas ejecutó escogido reper-

S. E. Abd el Kader, hombre modestísimo, no quiso hablar en público, pero ante las autoridades y los numerosos concurrentes, hizo que el intérprete senor Meléndez, tradujera elocuentisimas manifestaciones, que no pudimos tomar taquigráficamente, lo que lamentamos.

Exteriorizó una vez más su amor a España, y la gratitud de los indígenas, por los beneficios que de España reciben, por el interés que demuestra en el mejoramiento de su vida, en el fomento de su riqueza y de su cultura.

Tuvo palabras de elogio para el senor Lobera y la Junta Municipal, autoba y obtiene el premio designado para el ridades del Protectorado y de Soberanía corredor que rebasara la pronunciada agradeció en nombre de las kabilas pendiente que existe a la salida de Natodas las manifestaciones de simpatía

de que se les hace objeto y todo el interés que despiertan.

Le contestó el señor Lobera en felices palabras, ensalzando la labor de Abd el Kader, al que se debe de modo principalísimo esa actitud del pue-blo indígena, porque les inculca amor a España y les hace conocer en todo momento el altruismo de la acción tu- | pamos la causa. telar de nuestra Nación.

El Kaid Al-lal Mehan, de Beni Tuzín, que con un diploma había recibido un premio de cincuenta pesetas, dirigiéndose al Presidente de la Junta Municipal, le dijo: Me basta con el diploma, honor que España me hace y su Junta Municipal. Yo os ruego que estas cincuenta pesetas las destinéis a la Caridad

El bello rasgo del Kaid de Beni Tuzín, fué muy elogiado y en nombre de la Asociación General de Caridad y de los necesitados, le expresó el señor Lobera su gratitud.

La Feria de Muestras ha tenido un brillante epílogo. El acto de la clausura, revistió la más grande solemnidad y, fué un acierto celebrarlo de noche.

La carrera ciclista del domingo

Desde las primeras horas de la mañana del domingo, numerosas personas se estacionaron en la calle de Alfonso XIII, para presenciar la salida de los corredores que habían de tomar parte en la prueba ciclista, campeonato de Melilla. que con tanto éxito ha sido organizada por la veterana y entusiasta Sociedad Deportiva Melillense, que preside don Rafael Ferrín y patrocinada por la Comisión de Fiestas de la Junta Munici-A las ocho y media, se dió salida a

los nueve participantes de la prueba en la plaza de Menéndez Pelayo, emprendiendo el recorrido a marcha moderada, hasta la Aduana Marroqui, de Beni-Ensar, en donde a las nueve se les dió salida libre.

El trayecto a recorrer, comprendía una distancia de 90 kilómetros, habiéndose situado el viraje en el kilómetro 45, cerca de la bifurcación de la carretera de Monte Arruit y Tistutín.

A buen tren y en pelotón, avanzan los aspirantes al preciado lítulo de campeón, Soler, que ha seguido de cerca a Cé-sar, consigue adelantarle e inicia el «sprint», perseguido por Gilabert.

Los demás corredores forman un grupo, del que se ve caer a Larios y Mo-rales, los cuales desisten de continuar el recorrido.

También abandona Miñán, sin que se-

Desde la Segunda Caseta, Soler y Gilabert, a un tren notabilísimo, corren en busca de la meta, precedidos por el coche que ocupa el jurado. Tras los dos corredores citados y a una distancia aproximada de dos kilómetros, marchan pedalcando incansables, Scheneider, Fernández y Martinez.

Las calles de Astilleros, Polavieja y Tallaví, la recorren Soler y Gilabert, que le sigue de cerca, en un abrir y cerrar de ojos y entran en la de Alfonso XIII, límite del recorrido.

Otro año más, y van tres, ostentará el título de campeón, el notabilisimo corredor Francisco Soler, el cual fué aco gido al llegar a la meta con una estruendosa ovación.

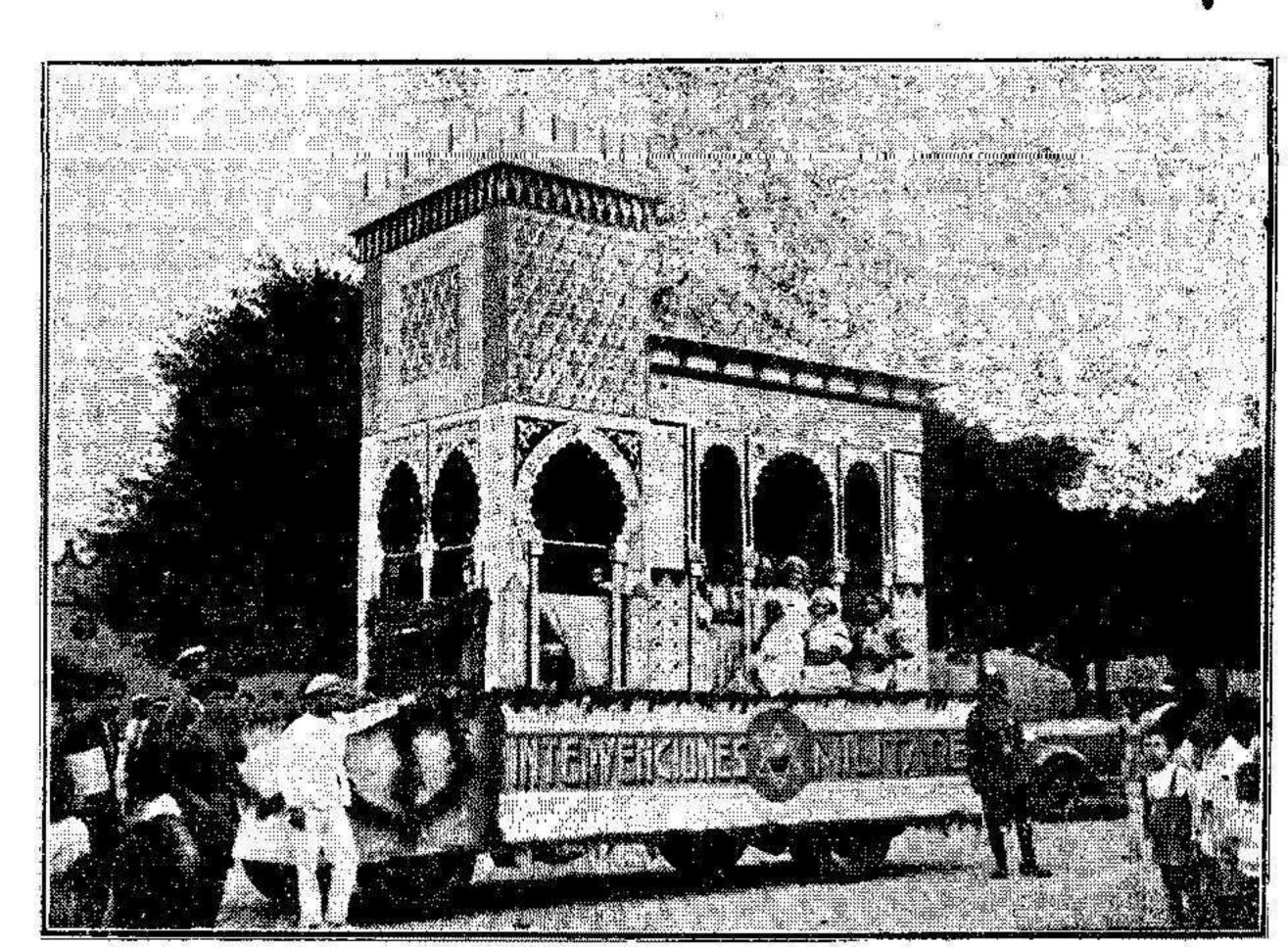
La clasificación fué la siguiente: Francisco Soler, Francisco Gilabert, Federico Scheneider, César Fernández y Gregorio Martínez.

Se concedieron los siguientes premios: Primero, copa de la Junta Municipal, título de campeón y 75 pesetas; segundo, faro del señor Caparrós y 60 pesetas; tercero, frenos de la casa Novelty y 50 pesetas: cuarto, guardabarros de don José Parrés y 40 pesetas, y quinto, rastrales y bomba de don José Pa-

El jurado de la carrera, estaba compuesto por el vicepresidente de la Junta Municipal señor Prado y señores Ferrín (don Rafael), Blanco y Benet, y el de meta por los señores Rodríguez Suá rez y Hurtado. De jueces de control, actuaron los señores Piñón, Carmona y Bartieri.

El entusiasta deportista señor Oliver, que conducía una motocicleta, siguió de cerca al jurado, secundándole eficazmente

No terminaremos sin enviar nuestra más entusiasta enhorabuena a la junta directiva de la Sociedad Deportiva Melillense, por el éxito alcanzado en la organización de esta importante prueba ci-



Minarete -- Carroza presentada por las Intervenciones Militares (Fot. Zarco y López)

La carrera a la americana

dejando alrás la Segunda Casela, la tristemente célebre curva de la muerte y el Atalayón. Poco después de rebasar el kilómetro doce, sufren una caída Larios y Alés, los cuales se incorporan rápidos después de forzar un tanto la marcha, consiguen unirse al grupo formado por los siete restantes corredores a la salida del poblado de Nador.

Prosiguen la marcha, sin registrarse ninguna escapada, y Larios, que se ha puesto a la cabeza del pelotón, cae otra vez de la máquina cuando inicia el descenso para tomar el puente de Zeluán. En este mismo lugar dá una caida también Alés.

Pocos minutos después, los dos citados corredores, logran unirse de nuevo al grupo, del que vuelve a ocupar la cabeza el corredor Larios. Este, fuerza la marcha y consigue alejarse unos quinientos metros de los demás, continuando de esta manera hasta el kilómetro 40, donde deja que se le unan los demás participantes, y a corta distancia unos de otros llegan al viraje. El primero en tomarlo es el cauto

Soler que ha realizado un magnifico re corrido. Le siguen Gilabert, Larios. Morales, Fernández, Scheneider y Miñán. De regreso a Melilla, los corredores se unen otra vez, y es entonces cuando puede apreciarse en la actitud de Soler que no está dispuesto a que le arrebaten el título que en tan buena lid ob-

El citado corredor, se coloca a la cabeza del grupo, formado por todos los corredores, y de esta forma llega hasta Monte Arruit. Desde aquí hasta que llegan a las proximidades de Nador, alternan todos en primer lugar. La distancia entre estos dos poblados es sal-

vada a una marcha de 20 kilómetros. Al llegar al paso a nivel que existe a la entrada del último de los citados poblados, aparecen tendidas las cadenas. Unos, los más hábiles, se desvían del camino para salvar este obstáculo.

Desde lejos, se ve caer a Miñán al intentar hacer lo mismo. Antes de entrar en el poblado de Na-

dor forman pelotón varios corredores, yendo a la cabeza Soler y César Fernández. Este, escapa rapidísimo cuesta arri-

Otro indiscutible triunfo obtuvo la Sociedad Deportiva Melillense con la organización de la carrera a la americana, que tuvo lugar el domingo por la mañana, en la Plaza de España, con asistencia de extraordinario público.

Se presentaron seis equipos, de tres corredores cada uno: Dos de los exploradores locales, uno del Club Deportivo Español, dos de la Deportiva Melillense y uno libre integrado por púgiles de esta localidad.

La prueba consistía en dar seis vueltas completas a la hermosa Plaza de España. Para ello se alinearon los seis equipos que habían de participar, y de cada uno de ellos se destacaba un corredor para dar dos vueltas. Al llegar al lugar de donde habían partido, eran relevados sin detención por otros corredores de los respectivos equipos, que continuaban la marcha iniciada por los primeros y luego eran relevados por el tercer corredor del respectivo equipo. El primero de estos tres últimos corredores que lograra llegar a la meta,

obtenía la victoria para su equipo. Correspondió este honor al equipo presentado por el Deportivo Español, integrado por Espinel, Navas y Alcaraz, al que se adjudicó el primer premio consistente en una figura, regalo del senor Cucala y 30 pesetas.

En segundo lugar se clasificó al equipo de la Deportiva Melillense, compuesto por Sevilla, Oviedo y Moreno, que obtuvo un encendedor donado por el señor Esteban y 20 pesetas.

El tercer puesto correspondió al equipo formado por los boxeadores Prado, Primitivo y Palma, que obtuvo un premio de 15 pesetas.

La cabalgata constituyó un éxito indiscutible

La cabalgata celebrada a las nueve de la noche del domingo, ha sido uno de los números del programa de festejos que más han llamado la atención. Este Exito corresponde por entero a la guarnición de Melilla, y por ende a su enlusiasta general señor Pozas, que lantas sacilidades dió desde el primer momen-

A la guarnición le fué encomendada

Para Jabón Espumoso, Consistente y Económico

PPILAGE III) AR III. AR III. AR

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Producto de "La Industrial Meilliensy

Fábrica de Jabones. Legias, V. las



Agustín SALOMÓ, Carretera

de HIDUM,

Telétoros com cos

164 Y 611

en un minuto doce segundos. Premio,

por don Mariano F. Casanovas. Tres

faltas en un minuto once segundos. Pre-

Cuarto. — Caballo «Floreo», montado

Quinto. - Caballo «Postulante», mon-

Sexto. — Caballo «Acequiera», mon-

tado por don Gaspar Salcedo. Tres fal-

tas en un minuto diez y seis segundos.

tado por don Eduardo Artigas. Tres fal-

tas en un minuto discisiete segundos.

Obtuvieron el primero y segundo lazo,

los caballos «Finlandés» y Azús», mon-

tados, respectivamente, por don Diego

felicitados por la brillantez del concurso

Los hnéspedes oficiales

La mañana del domingo llegó a nues-

tra plaza don Antonio Creixell, gerente

del gran diario malagueño, «La Unión

y como sus compañeros, fué declarado

huesped oficial, participándoselo así el

Presidente de la Junta Municipal. En

calidad de tal, asistió a todos los actos

domingo, el Alcalde de la ciudad, y

secretario del señor Lavondée, a los que

atendió nuestro Cónsul señor Oyarzá-

bal v en nombre de la Junta Municipal,

don Octavio Martínez Cayuela. Asímis-

mo, como huéspedes oficiales, fueron ob-

jeto de toda clase de atenciones. La fan-

tástica retreta hubieron de presenciarla

desde la tribuna oficial levantada en la

Plaza de España. A ella subieron tam-

bién otras señoras y señoritas y perso-

natidades de la capital del Oriente ma-

A las doce y media, después de pre-

Al mediodía de ayer, quiso reunir en

senciar los fuegos artificiales del par-

almuerzo intimo a los huéspedes oficia-

les, el Presidente de la Junta Municipal

y compañeros de la Permanente, pero

sólo asistieron los señores Seco y Oyar-

zábal, por haber aceptado con anterio-

ridad invitación, los señores Creixell, Pé-

visitaron por la mañana algunos servi-

cios municipales y la Asociación Gene-

ral de Caridad, haciendo de todos ellos.

Los turistas regresan encantados de

la hospitalidad melillense, de la esplen-

didez de nuestras fiestas, de los atractivos

de la ciudad y de la organización de los

servicios de nuestro Municipio. Valdría

la pena de recoger esos juícios en de-

mostración de cómo aprecian nuestros

visitantes la obra de la Junta Municipal.

regresaron anoche a Málaga, dispensán-

Estab ecimientos elogiados

significadas personas de aquella ciudad,

fueron el domingo nucvamente nuestros

Acompañados por el vocal de la Janta

Municipal señor Martínez Cayuela, vi-

sitaron la farmacia y Laboratorio Muni-

cipal de los que hicieron calurosos elo-

gios, felicitando a los directores de aque-

Luego se trasladaron a la Asociación

Carteras y Petacas

BOIX HERMANOS, Alfonso XIII, 23

El alcalde de Uxda M. Maitre, y otras

doseles muy cariñosa despedida.

Los señores Creixell y Pérez Asensio,

Los señores Pérez Asensio y Creixell,

que, regresó esta caravana a Uxda.

Los directivos de la Hípica fueron muy

Amale v don Prudencio Ortega.

150 pesetas.

mio, 100 pesetas.

Premio 100 pesetas.

Premio 100 pesetas.

que ayer terminó.

celebrados dicho día.

rroqui francés.

rez Asensio y Fortea.

los mayores elogios.

huepedes.

llas dependencias.

la organización de tan sugestivo número, que tan admirados dejó anteanoche a propios y extraños. Quizás más a éstos, a los que tuvimos ocasión de oir repetir continuamente que tal vistosidad y buen gusto podían parangonarse con los festejos carnavalescos de esa bella ciudad del mediodía francés que se llama Ni-

Queremos antes de pasar a reseñar por su orden et desfile de tan suntuosa y magnífica cabalgata, felicitar de modo muy caluroso y cordial a la guarnición de MelQilla, y especialmente a su digno jese el ilustre general don Sebastián Pozas, que tan activa parte ha tomado en su organización, por el extraordinario éxito de la cabalgata que ha superado en gusto, riqueza y suntuosidad, a la del pasado año.

El desfile por las calles de Alfonso XIII y General Marina

Al dohlar la comitiva por la calle de Isabel la Católica y tomar la hermosísima vía de Alfonso XIII, se escuchó entre el nutridísimo público congregado en aceras, terrazas de cafés y balcones un murmullo de admiración. Y es que el desfile fué asombroso, oyéndose constantemente palabras de aprobación para sus organizadores.

Abría marcha, la Guardia Municipal, montada, con traje de gala. Seguian batidores de Artillería, llevando a modo de lanzas, artísticos faroles, y banda de trompetas de la Comandancia de Artillería. A continuación la carroza confeccionada por aquella unidad, denominada «Cuento de hadas», que en verdad lo parecía, artísticamente iluminada. Seguía la banda del regimiento de Infantería de Melilla.

Escuadra de Regulares de Alhucemas y banda de trompetas. La carroza de esta unidad, cuya iluminación fué sinceramente elogiada y a continuación la nuba del Grupo.

Escuadra del Tercio, con faroles, apareciendo dibujados en cada uno de ellos, los emblemas de sus guiones; banda de trompetas.

Escuadra de Ingenieros, llevando a modo de faroles emblemas representativos de cada una de las especialidades del Cuerpo; Zapadores, Pontoneros, Telégrafos y Ferrocarriles: escuadra de ingenieros y a continuación la carroza titulada Abanico», orlado éste de bombillas diminutas; banda de trompetas de Ingenie-

ros y banda de la Legión. La presentación de la escuadra de Intendencia fué el «clou» del festejo. Los arreos de los caballos, aparecían iluminados con bombillas eléctricas. En la oscuridad de la noche, el efecto fué fántástico, sorprendente. A su paso, el público aplaudió con entusiasmo. Los ji-

netes llevaban también artísticos faroles. Seguía la carroza de Ingenieros, representando un «Frutero», también iluminada con mucho gusto, y cerraban marcha, la banda del regimiento de Africa, la nuba de Regulares de Melilla y un escadrón de este Grupo, llevando todos los jinetes faroles venecianos.

Durante todo el trayecto, los soldados que iban a derecha e izquierda de las carrozas, llevaban bengalas multicolores antorchas, dando a la cabalgata un aspectó en extremo fantástico...

Desde la tribuna instalada en la plaza de España, frente a la calle de Alfonso XIII, presenciaron el paso de la soberbia comitiva, el general señor Pozas, Presidente de la Junta Municipal señor Lobera y numerosos invitados frenceses y españoles. Fué, en suma, este festejo uno de los

más sobresalientes y elogiados.

Los suegos en el Parque

El día del domingo quedó consagrado a efectos fantásticos. Si admirada fué la cabalgata, no menos fué la admiración sentida por el público de Melilla, el quemarse la vista de fuegos en el Parque Hernández, preparado por la casa Espinós de Reus, que representa en Melilla el senor Aragonés.

Con muy buen acuerdo, en las primeras horas de la noche se ordenó el cierre de las puertas del Parque de nuestro principal paseo, con objeto de hacer más eficaz la labor del pirotécnico y en previsión de accidentes.

A las once, los disparos de unos cohetes dieron la señal de comienzo, y minutos después se quemaban las primeras vistas, de efectos sorprendentes. Eran estas preciosos bouquets que se descomponían en el espacio dando luces multicolo-

El simulacro de incendio del Parque, fué realizado con verdadero acierto, iluminándose de rojo la frondosa arboleda

DR. FORTEZA

de Sanidad Militar Médice del H. Noble y B. M. de Málaga MEDICINA GENERAL

Gabinete de Rayos X

CORRIENTES, DIATERMIA, ETC. Consulta de 4 a 7 Gran Capitán, 9, pral. izquierda Visitas a domicilio

Doctor HERRANZ DIRECTOR DEL HOSPITAL

CRUZ ROJA Consulta de cirujía y matriz de

cuatro a cinco. Alfonso XIII, número 9.- Melilla

dando la sensación de hallarse envuelto en llamas.

El fantástico espectáculo, presenciado desde las alturas dominantes, era de un efecto maravilloso.

Este original trabajo pirotécnico fué muy celebrado por el numeroso público congregado en el Parque y sus alrededo-

La última reunión del concarso hipico

Con un día espléndido, se celebró la cuarta y última reunión del concurso hípico, concurriendo numeroso público. Las tribunas y las sillas se hallaban ocupadas por distinguidas damas y da-

Prueba de honor. — Se corrió en prin er lugar la «Prueba de honor», consistitendo esta en saltar diecisiete obstáculos, de altura máxima de un metro veinte, con hándicap. Se inscribieron diecinueve caballos, al-

canzando los diez primeros premios los siguientes: Primero, -- Caballo «Iriart», montado por

don Salustio G. Regueral, que hizo el recorrido con cero fultas, en dos minutos quince segundos. Le fué concedida la copa de Su Majestad el Rey. Segundo,--Caballo Acomodos, monta-

do por don Manuel González. Cero faltas. en dos minutos veinte segundos. Le fué concedida la copa del Exemo, señor Alto Comisario. Tercero -- Caballo «Remojadero», mon-

tado por don José Martín. Dos faltas, invirtiendo dos minutos y veintiseis segundos. Se le concedió la copa del general segundo jefe de las fuerzas de Marruc-

Cuerto. — Caballo «Asnilla», montado por don Joaquín Sánchez Seijas. Tres faltas, en dos minutos y diez y siete segundos. Copa del general jefe de la Circunscripción de Melilla.

Quinto. — Caballo Pipos, montado por don Luis Jiménez. Tres faltas en dos minutos, veintitrés segundos. Copa del general jese de la Circunscripción del

Sexto. -- Caballo (Eneas, montado por don Prudencio Ortega. Cuatro faltas en dos minutos cincuenta y seis segundos. Copa del Iltmo, señor Delegado Guber-

Séptimo. — Caballo «Tave», montado por don Luis de Mora. Cinco faltas en dos minutos treinta y un segundos. Copa del Iltmo, señor Comandante de Marina. Octavo. — Caballo «Acechón», montado por don Salustio G. Regueral. Sels faltas en dos minutos, diez segundos. Copa de don Juan March.

Noveno. — Caballo «Juguetón», montado pordon Luis Jiménez, Siete faltas en dos minutos y veinticinco segundos. Copa del Director de la Compañía Española de Minas del Rif.

Décimo. — Cabailo «Floreo», montado por don Mariano E. Casanovas. Nueve faltas en tres minutos tres segundos. Copa del Círculo Mercantil. Entrega de premios. — Terminada la

prueba, se procedió a la entrega de premios haciendolo la de S. M. el Rey. el general jese de la Circunscripción senor Pozas. Al serle entregado el trofeo del Soberano, al teniente Regueral, la música interpretó la Marcha Real.

Los restantes premios fueron entregados por el Delegado Gubernativo señor Solans, presidente de la Real Sociedad Hípica, señor Montero y director de la Compañía Española de Minas del Rif senor Contreras.

Todos los jinetes premiados fueron ohjetos de cariñosas manifestaciones de entusiasmo por parte del público. La carrera Lisa y la «Prueba des-

pedida.» — A continuación se celebró la carrera lica civico-militar, debiendo cubrir los jinetes mil doscientos metros de distancia.

Se inscribieron los caballos «Fermentable», «Aguanieve» y «Remojadero», montados, respectivamente, por don Diego Amate, don Diego González y don José Martin.

El teniente señor Amate, sufrió una caí cuando iba a extraordinaria velocidad, siendo curado de erosiones en el rostro. Ganó la carrera el caballo «Remojade»

ros, montado por don José Martín, pagándose las apuestas a dos cuarenta por Consistía la «Prueba Despedida», en

saltar nueve obstáculos de altura máxima de un metro. Obtuvieron premios los siguientes: Primero. — Caballo «Abain», montado por don Serafín G. Arteaga, que hizo

el recorrido sin falta en un minuto veintidos segundos. Premio, 250 pesetas. Segundo. — Caballo «Enea», montado por don Prudencio Ortega, Cero faltas en un minuto veintiseis segundos. Premio, 150 pesetas.

Tercero. — Caballo «Alusivo», montado por don Eduardo Artigas. Dos faltas damente los distintos establecimientos benéficos que tienen a su cargo.

General de Caridad, recorriendo deteni-

Mr. Maitre y sus compatriotas que le acompañaban, quedaron gratamente sorprendidos de la admirable organización y funcionamiento de todas las dependencias, que honran a la ciudad y a la Corporación Municipal que subviene a los gastos.

Hablando con la Madre Superiora, dijeron que rindiendo culto a la justicia, a su regreso a la vecina zona, serán entusiastas propagadores de cuanto habían admirado.

Nuestros distinguidos huéspedes regresaron por la madrugada a Uxda, acom-pañados de nuestro cónsul Sr. Oyarza-pal y secretario del mismo señor Maestre.

Un telegrama del alcalde de Málaga

El alcalde de Málaga señor García Cabrera ha dirigido al presidente de la Junta Municipal señor Lobera, el siguiente telegrama:

«Enterado por Presidente de esta Asociación Prensa atenciones dispensadas a periodistas y excursionistas malagueños por esa Corporación tan dignamente preside, durante reciente visita realizaron esa hermosa Plaza, apresúrome testimoniarle gratitud nombre ciudad y ofrecerle respeto Ayuntamiento de Málaga. Sa-Iúdale afectuosamente.

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

Des maertos y tres heridos en accidente

El pasado viernes, en las últimas horas de la tarde, en las proximidades del Zoco de Axdir, cuando se dirigía a esta Villa, la camioneta M. E. 2.084, conducida por el chofer Justo Imbroda, propiedad de «Transportes Generales del Rif Vicente Imbroda», tuvo la desgracia de que se le cruzara en la carretera una mora, y el chofer, para no atropellarla, hubo de acercarse en rápida maniobra cuanto pudo al horde de la carretera, con tan mala suerte, que el vehículo, volcó, dando varias vueltas de campana, fuera del camino, y cayendo por un terraplén de unos tres metros de altura.

Varias personas que presenciaron el accidente, acudieron inmediatamente al lugar del suceso, ayudando a sacar del vehículo al chofer Justo Imbroda y ayudante Francisco Martín, que sufren lesiones de carácter leve.

Dos moros que iban en el vehículo sufren graves heridas. Uno de ellos falle-Mercantil», y de «La Unión Ilustrada». ció en el lugar del accidente, y el otro en el hospital de la Cruz Roja de Cala Bonita a donde fué conducido.

La mora causante de la desgracia también sufrió lesiones de poca importancia. El digno juez de Paz señor Alemán De Uxda vinieron, como el pasado acompañado del secretario señor Pastor, se trasladó al lugar del accidente practicando las diligencias de rigor. El chofer ha sido detenido y puesto a disposición de la autoridad competente.

Otras noticias

El pasado domingo se celebró el acto de imponer las aguas del bautismo a una preciosa niña hija de don Rafaet Marlin y de su esposa doña María Molina. Se le impuso el nombre de María de los Milagros, siendo apadrinada por el industrial dou José Chozas y su esposa doña Antonia Rico. Se ha celebrado en la iglesia Parro-

quial de esta Villa, el enlace matrimonial de la bella señorita Paquita Invernón Martínez y el joven don Pedro Mengual Molero. Actuaron de padrinos don Aureliano

Cómez Aroca y su esposa doña Lucia Invernón Martínez, hermana de la desposada, suscribiendo el acta testifical don José Romero y don Remigio Torres. Los numerosos invitados a la ceremo-

nia Jueron obseguiados espléndidamente en el domicilio de la novia, celebrándose un animado haile, que duró hasta la hora de la cena.

Los nuevos esposos, a los que descamos eternas venturas, marcharon en viaje de

Por don Ignacio Hernández y para el joven funcionario de esta Junta de Servicios Municipales, don José Gallego Anzan, ha sido pedida la mano de la bella señorita Narcisa Castaños Guirado. Entre los novios se han cruzado los

regalos de rigor, habiéndose fijado la boda para los primeros días del próximo mes de Octubre.

CORRESPONSAL.



Enformedades de la matriz y anexos. Gabinete de Electroterapia. Distermia, Electrolisis, Rayos Ultra Violeta, Listocopia, Uretrocospia,

CONSULTA DE 5 A 7 IBABEL LA CATÓLICA, S, DUPLICADO

El manjar

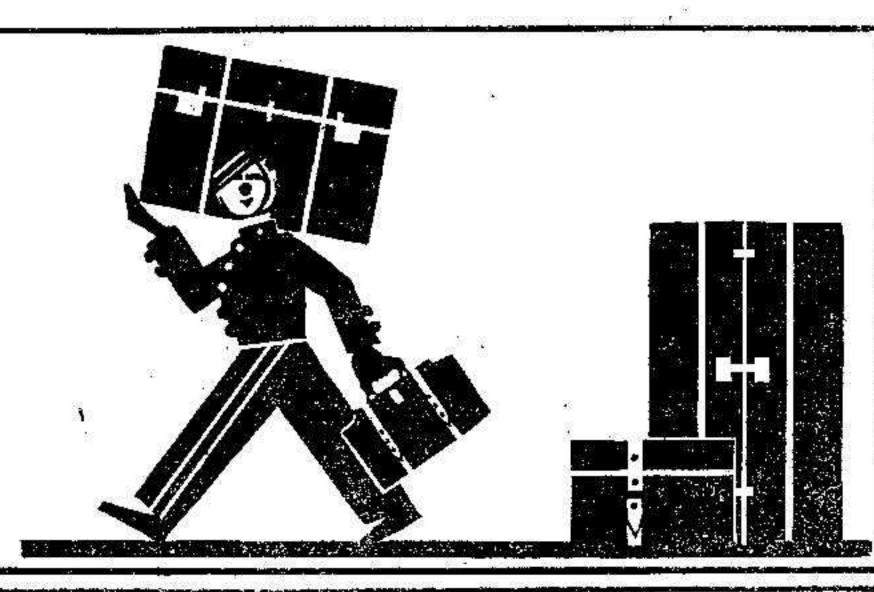
esperado, el que muestra la habilidad de la cocinera y que se paladea gratamente antes de que sea servido, es el saturado con el gusto del



Su calidad finísima enriquece y realza el sabor de todos los platos. Es transparente y purísimo de olivas selectas. Resguardado por la marca de más solida garantía mundial.

En todos los buenos Ultramarinos y Cooperativas.

Hijos de Luca de Tena Sevilla



TODO MELILLA COMPRA los artículos de viaje y objetos para regalos en casa de Hugo Brauner, C. Arellano, 9.

Los primeros días de la Melilla española

Resuelto el Duque en lo concerniente a llevar a término la conquista de Me-lilla, y tras oir los atinados consejos de su Contador don Pedro de Estopiñán, Caballero de su noble casa, que era nacido en Jerez de la Frontera, «ombro muy entendido e diligente en toda cosa», dióle recado y orden de pasar a reconocer el lugar de Melilla, como antes lo había hecho por servicio del Rey don Fernando el Comendador Galindo.

Cauto y caballeroso Estopiñán, presentó al ilustre Duque detalladísima descripción de su difícil viaje. Señaló con el mayor detenimiento la situación por aquel entonces, de lo que fuera ciudad de Melilla, y más, los menesteres para el desembarco. Dieron a don Juan Alonso de Guzmán, tan grande ánimo aquellas noficias, que tras de enterarse de las cosas que necesario llevar habían para reedificar, defender, e poblar ordenó fuese puesta a feliz y rápido término la expedición, no sin previamente calcular y disponer, los elementos principales para completar en bien, y para bien, la empresa que este buen Duque ha cía por solo su cuenta, y en donde quedaban comprometidos con su ilustre nombre, la justa fama de su Casa señorial.

Fué señalado como punto de concentración y partida de tan laudable acción, el puerto de Sanlúcar de Barrameda; y alli se reunieron procedentes de la Andalucía Central, las gentes de a pie y a caballo que habían de constituir el núcleo militar de la expedición, a tiempo que para carga de los bajeles destinados a la Conquista, se enviaba mucha harina, tocino, pescado cecial, «é otros mantenimientos necesarios, así como artillería, lanzas, ballestas, espingardas, é toda monición».

Al finar la primera decena de Septiembre, quedó listo el embarque de elementos entre los que figuraron por acuerdo del bravo y cauto Estopiñan, buena cantidad de sal, y maderas preparadas y pintadas simulando murallas, y más un crecido número de operarios, muy duchos en los trabajos de fortificación de guerra, que luego hubieron de prestar señalados servicios en esta valerosa empresa como más adelante se

La flota que zarpó de Sanlúcar de Barrameda, dió vista al hoy llamado Cabo de Tres Forcas, en 17 de Septiembre de 1497, teniendo que aguardar la tal escuadra llegara la noche para acercarse al único desembarcadero posible, en la parte que actualmente corresponde a la escalerilla de acceso a la antigua peña en que tuvo asiento la Villa. De obra de titanes puede calificarse

la labor que en la memorable noche del 17 de Septiembre ejecutaron sobre las ruinas de Melilla con Don Pedro de Estopiñan, el primer núcleo de tropa desembarcada; obra portentosa, digna de gigantes, pues que a su formidable esfuerzo se debió el milagro de que en el amanecer del 18, los moros alárabes que vivían a su redonda, quedaran sorprendidos ante la visión de una gran fortaleza, levantada con maderas pintadas y de la que los moros escuchaban redoble de tambores, y el sordo tronar de las primeras bombardas que portara aquella arriesgada excursión del

Tan sobrecogió a los indígenas esta bizarra, sigilosa y bien organizada operación de guerra, «que no tuvieron pensamiento de que estuviesen allí cristianos, sino diablos; e cogieron tal temor del súpito caso, que huyeron de aquella comarca, yendo a contar por los pueblos cercanos, lo que habían visto». Puso tal ardor el admirable Pedro

de Estopiñan en estas obras de fortificación, según relata un preciado documento de la época, que cuando la gente de faena descubrió con sus azadones, los viejos cimientos de las primitivas murallas, «non se despreciaba nadie de trabajar, antes viendo a su Capitán andar con una espuerta echando cal y arena cada uno hizo lo mesmo... Es fama, de que tan aplicados estuvieron los servidores del Duque en el penosísimo trabajo de reconstruir las defensas de Melilla (facilitadas en lo suyo por los cuatro pozos que dentro de las ruinas del recinto existian), «que cuando los moros se juntaron e vinieron a dar sobre ellos, se pudieron muy bien defender dentro de la Ciudad, e aun sa-

licron a dar en ellos, e con daño e pér-dida de los moros los hicieron por entonces retirar».

El Conquistador de Melilla, Pedro de Estopiñan, combre muy entendido e de-ligente en toda cosa, percatado de las dificultades que se presentaban y aun presentarían, para el aprovisionamiento de la nueva fortaleza, y muy principalmente en lo que respecta al sustentamiento del ganado de las egentes de a cavallo, piensos imposibles de adquirir de los vecinos, por la hostilidad de que hacían gala los alárabes, enardecidos y poseídos de sanguinaria animosidad contra la guarnición cristiana, envió sus navíos a Gibraltar, plaza entonces en poder del Duque de Medina-Sidonia, para que aprovisionaran Melilla, muy especialmente, de paja, leña y otras subsistencias que luego, detalladamente, quedaron consiganadas en un notable documento firmado en Alcalá de Henares en 13 de Abril de 1498, por Gaspar de Gricio, a nombre de los Reyes Católicos, y el nuestro Duque, «para la guarda, e proveimiento de la Cibdad».

E ansi pelcando e frabajando en las obras, se acabáron de reparar los adarves e torres, e por la parte de tierra, atravesaron de la una mar a la otra mar, lanzando una puente levadiza por tionde se sirven de la puerta, e fortificaron la Cibdad de tal manera, que de alli en adelante no tuvieron temor a los moros».

fua opra de recollicar a Melilla de «muralla, cava e barrera», costó al Duque Don Juan de Guzmán, Conde de Niebla, además de doce cuentos de maravedises, lo que en otra ocasión, más despacio, hemos de relatar....

> Rafael Fernández de Castro Académico C. de la Real de la Historia y Cronista

Oficial de Melilla

De las Clínicas Nacionales y Extranjeras Especialidad en PARTOS

y enfermedades del EMBARAZO. Consulta de MATRIZ, GÉNITO-URINA-RIAS V SECRETAS. Electroterapia, Uretroscopia, Cistoscospia. - Diatermia.

DE 4 a 7 O'Donnell, 34, 1.°, izqda. Teléfono 369

El coronel Farinós

El inspector de los servicios y tropas de Intendencia de Marruecos, coronel señor Farinós, visitó ayer el cuartel de la Comandancia de Tropas de Intendencia, donde fu? recibido por el jefe de la misma teniente coronel señor Cordón, y otros jefes y oficiales.

El coronel Farinos quedo gratamente impresionado de la forma en que se realizan los servicios e inmejorable estado de todas las dependencias, por lo que felicitó al teniente coronel Cordón. Luego estuvo en el hospital Pag.s, donde le recibió el jefe administrativo co-

mandante señor Boza. Este oyó palabras muy gratas del resultado de la visita, Por la tarde, giró una visita al Parque de Intendencia de Campaña, donde le esperaba el teniente coronel señor Vidal. Después de recorrer todas las dependencias, tuvo palabras de felicitación para el jefe del Parque.

El coronel Farinós marchará hoy, en visita de inspección, a la Circunscripción

LETRAS DE LUTO

Ha fallecido la bondadosa dama doña María de los Angeles Aguilar Zurita, madre política del abogado don Ramiro Ramos acosta.

Ayer mañana, a las once, se verificó la conducción del cadáver al cementerio de la Purísima Concepción. Presidieron la funebre comitiva, con

el señor Ramos, el Delegado Gubernativo señor Solans, el Vicenresidente primero de la Junta Municcipal señor Cuevas, en representación del señor Lobera, coronel señor Miaja, capellán señor Onfiveros, y señores Alvarez Claro, Cabrero, Vila Ruiz López y Nogues.

De la comitiva, formaban parte numerosas personas de todas las clases sociales, figurando una representación de funcionarios de la Junta Municipal. Reciban los señores de Ramos el testimonio sincero de nuestra condolencia.

Ha fallecido en Jaén, el abogado, don Enrique Bañón Pascual, esposo de doña María Josefa Arriero, directora de la escuela graduada de los Sagrados Corazones de esta ciudad.

El finado gozó en vida del afecto y respeto de cuantos le trataron. Descanse en paz y reciba su viuda

nuestro más sentido pésame.

iMadres!

La DENTICINA infalible de D. Justo Fernández Izquierdo hoy de su hijo Justo Fernández Muñoz, es

villosos resultados en la peligrosa dentición de los niños. Se vende en cajas y recientemente ha puesto para la venta por papeles sueltos, sobres con 3 papeles. Cajas y sobres, llevan en la tapa, el

conocida hace muchos años por sus mara-

Justo Fernández Izquierdo

retrato, nombre y firma de

RUPERTO PRADO Abogado, Procurador y Corredor de comercio

AVENIDA DEL GENERAL AIZPURU, 6. - TELÉFONO 418

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De la zona Occidental

TERRITORIO DE TETUAN

Natalicio. Loable proceder de un chofer Tetuán 15 Ha dado a luz una robusta niña, la

esposa del Subinspector de la Intervención Civil, cónsul don Rafael Fernánlez Ramos.
Está siendo muy elogiado el proceder NOTICIAS DE MÁLAGA dez Ramos.

de un chofer de una empresa pública de autobuses, que encontró en la carretera de Tánger una cartera que contenía siete mil duros en billetes y letras avaladas por fuerte cantidad propiedad de un is-raelita, avecindado en Casablanca.

El chofer, al Begar a Tánger, entregó en la Comisaria de Policia el importante hallazgo, siendo felicitado por este rasgo de honradez.

Vista de maa causa. El triunfo de los finates teluanies. Llegada de turistas

Tetuán 15 Ante la Audiencia se ha visto la causa por robo, contra cinco moritos. La causa procedia del Juzgado de La-

El fiscal retiró la acusación contra los acusados, por ser menores de edad. Ha producido general satisfacción el

triunfo de los jincles tetuanies en las pruebas hipicas celebradas en Melilla con motivo de los festejos. Hallándose en la puerta de su domiciilo, tuvo la desgracia de dar una caída

el niño Juan González Torres, producidedose la fractura de la clavicula derecha. Procedente de Ceuta, ha llegado nu-

merosa caravana automovilista, conduciendo a turistas alemanes. Estos recorrieron la ciudad, haciendo numerosas adquisiciones de objetos árabes. Al atardecer regresaron a Centa.

CIRCUNSCRIPCIÓN DE LARACHE

En memoria de López Rienda, Verbena

Larache 15 Hoy se cumple el segundo aniversario ! del fallecimiento del que fué en vida excolenie periodista, señor López Rienda. La prensa recuerda a aquel animoso muchacho, muerto en plena juventud y en pieno éxito. Hoy se celebrarán en Larache funerales organizados por el Diario Marroquie, que el finado fundara, i

ila marchado a Madrid el auditor de brigada recientemente ascendido don Vieente Navarro Flores, que desempeñaba la Asesoría de esta Circunscripción. El señor Navarro fué despedido por sus numerosas amistades ..

Se ha organizado la verbena organizada por la duquesa de Guisa, a beneficio de la Institución Casa del Niño. La fiesta obtuvo un éxito económico rotundo.

La Asociación de la Prensa ha acordado que los ingresos de la proyectada función con motivo de la Fiesta de la Raza, que se está organizando, se dediquen a aliviar la situación de los damnilitraados por el ciclón de Santo Do-

CIRCUNSCRIPCIÓN DE CEUTA

Festival taurino

Ceuta 15 El día cinco del próximo mes de Octubre, se celebrará una fiesta taurina. en la que actuarán el rejoneador Cañero varios de los novilleros más destacados.

ZONA DE TANGER

Fusión de sociedades. Los expioradores

Tánger 15 Van muy adelantadas las gestiones que se vienen realizando para la fusión de las

YODO-KINYO

Verdadera medicación yódica

sociedades Unión Española y Club Deportivo Español.

El ministro señor Aguirre de Carcer fué ovacionado al pronunciar un discurso de elevados tonos patrióticos.

CORRESPONSAL.

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

Novillada benéfica

Málaga 15 A beneficio del Colegio de huérfanos de funcionarios de Hacienda, se verificó ayer una novillada, lidiándose reses de

Cubero. Alternaron los novilleros Diego Gómez Lainez, Manuel Bernal Capiller, y Paco Recio, los cuales demostraron más voluntad que dominio del arte a que se de-

Paco Recio ingresó en la enfermería. donde le prestaron asistencia de una fuer te contusión en el pecho, que le causó su primer novillo.

Este tuvo que ser matado por Lainez. Regreso del alcalde

Málaga 15 Ha regresado de Madrid el alcalde senor Briales.

Hablando con los periodistas, se mostró satisfechísimo de las facilidades recibidas en los distintos ministerios para resolver la situación económica de este Ayuntamiento.

Planteamiento de una finelga

Málaga 15 Los obreros que toman parte en los trabajos que se realizan en la Ciudad Jardín, se han declarado en huelga. Piden los huelguistas les sean abonados los jornales por quincenas, y no semanalmente, como ahora se efectúa.

MARQUEZ.

El ministro de España ha obsequiado con una merienda a los exploradores tangerinos, celebrándose el acto en el Monte Marsán, Asistieron todos los muchachos de la simpática institución. El ministro señor Aguirre de Carcer

Durante los días 10, 11 y 12 del próximo Octubre, se celebrarán las fiestas de esta villa. Todos los señores que lo descen, pueden solicitar de esta Comisión organizadora, se les reserve sitio para las atracciones, puestos de venta, etc., que piensen instalar.

Villa Sanjurjo 12 Septiembre 1930. Por la Comisión, Rafaci Alvarez Claro, presidente; Juan Bautista Martínez, secretario. 🔚

Bolsa de Madrid

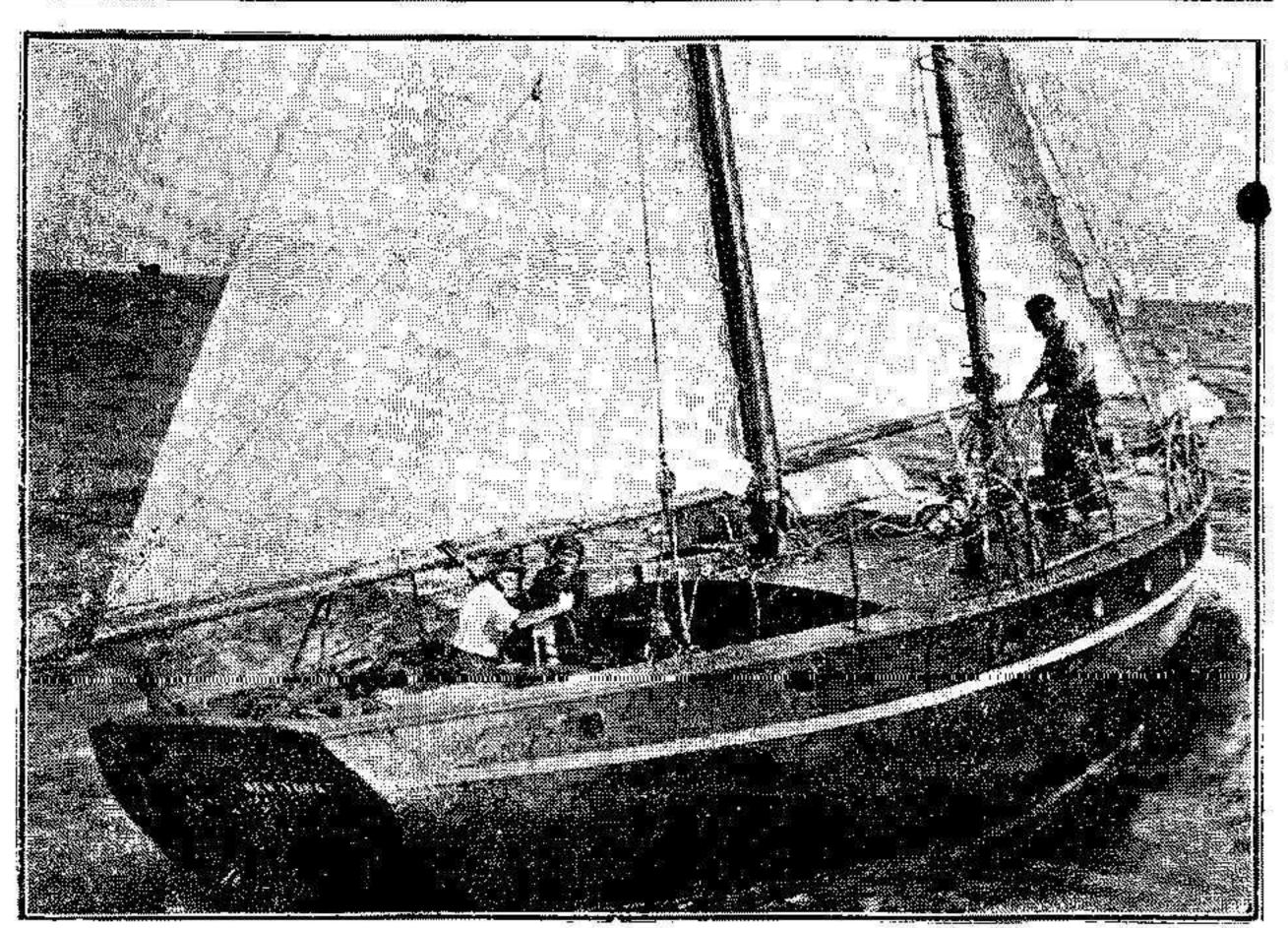
Cotización del día	15		ia
Interior			78'00
Exterior	2	74	71'00
Exterior			. 86°30
Cinco amortizable 1917	(S)		. 70.00
Idem al 5 por 100 antiguo		3. 3.•8 ≈	87'50
Banco de España			599'00
Banco Hipotecario	10040		.00010
Río de la Plata	1540°E	850 190 - 19	. 201'00
Tabacos			. 234'00
Francos: Treinta y seis qui	nce	Ni.	
Libras: Cuarenta y cuatro	Se	teni	·9
Dólares: Nueve con diecini	ievo) y	medio

Dr. J. BARRIENTOS

Francos belgas: Ciento veintiocho veinte

del Instituto Rubio Consulta especial en enfermedades de la mujer y niños. Electroterapia. - Diatermia.

RAYOS ULTRAVIOLETA Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6 GENERAL PAREJA, 14. TELÉFONO 238



La balandra «Evalú», en la que hizo la travesía del Atlántico el profesor señor Blanco, poco antes de fondear en el puerto. (Fot.Zarco y López)

Toros y novillos

Aldeano, Gordillo y Leopoldo Blanco Madrid 15 Con una entrada regular, se celebra la novillada de Arranz, que resultó

mansa. Aldeano sale a la plaza con la cara desfiguradisima a consecuencia de la horrible cornada que recibiera en Alcoy. Torca a su primero valiente y confiado. Con la muleta hace una faena por naturales y molinetes, para un pinchazo y una estocada caída. Ovación. A su segundo, que estaba ciego, lo

torca con precauciones, para media estocada y un descabello. Palmas. Gordillo está regular en sus dos toros. A sa primero, lo mata de un sartenazo, y a su segundo le coloca media perpendicular, cinco pinchazos y una en-

tera, que basta. Pitos. Leopoldo Blanco gusta toreando, siendo aplaudido. Con la muleta también consigue palmas. Mata a su primero de un pinchazo bueno y media estocada. A su segundo le torea con voluntad y lo mata de media buena. Palmitas.

El novillero Pepito Fernández, herido Tetuán de las Victorias 15

Se lidia ganado de Llanos, que resulta

bravito. Miguelañez oye palmas toreando a sus toros. Con la muleta nace una faena valiente y dominadora, y pincha con valentía. Aplausos.

Pepito Fernández lancea vistoso, y al entrar a matar a su primero, es cogido, siendo curado de una herida en la axila que es calificada de pronóstico reservado.

Toma los trastos Miguelañez, y pasaporta al bicho brevemente. El segundo de Pepito Fernández lo mata también Miguelañez, después de una faena de aliño, de dos pinchazos, media buena y un des-

Domínguez torea valiente y con la muleta hace regular faena. Ataca decidido, y se hace aplaudir.

Pedrucho corta orejas

San Sebastián 15 Los toros de Terrones, dieron juego. Alternaron los diestros Pedrucho y Torón, mano a mano.

Pedrucho corta orejas en su primero y segundo, y en su tercero está valiente, pero muy pesado con el estoque. Recibe un aviso.

Torón torea regular en su segundo, bien en el cuarto y superior en el sexto. En éste se le concede la oreja.

La tercera de feria en Salamanca

Salamanca 15 Se lidia la tercera corrida de feria, con ganado de Encinas, que resulta bron-

Chicuelo se muestra artista con la capa y muleta, y muy breve matando. Cagancho y Gitanillo de Triana no pasan de regulares, siendo abroncados. Manolo Bienvenida tiene una gran tarde

Oviedo 15 Se lidian reses de don Graciliano Pérez Tahernero, que resultan bravos y manejables. Villalta torea bien a su primero, ha-

ciendo una faena muy inteligente. A su segundo, lo torea muy bien, haciéndole una faena estupenda y cobrando una excelente estocada. Ovación y oreja. Heriberto García oye palmas en su

primero, y en su segundo es abucheado. Manolo Bienvenido tiene una tarde superior, escuchando constantes ovaciones, Hace faenas en la misma cara de la red, muy artísticas, y valientes. Se le conceden tres orejas y un rabo.

Hita Chico

resultó dificil.

muestra muy decidido, consiguiendo ma-

la capa y las banderillas. Con la muleta hace faenas lucidas e inteligentes, y a la hora de la verdad se hace aplaudir.

Albacete 15

Fortuna hace una faena muy valiente,

v a su segundo lo mata con su peculiar estilo, haciéndose aplaudir. Félix Rodriguez, superior en su primero, del que corta la oreja. En su segundo, estuvo vulgar en todos los ter-

nido en sus dos toros. A su segundo le hace una faena de muleta, que entusiasma al público. Se le conceden las dos orejas y sale en hombros de sus admiradores.

La corrida de la Prensa en Bilbao

Con un lleno hasta la bandera, se celebra la novillada a beneficio de la Asociación de la Prensa. Se lidia ganado de Buenabarba, que

Balderas se hace aplaudir, toreando por verónicas. Con los palos está asombroso, colocando tres pares inmejorables. Coje la francla, y hace una faena vistosa, cortando la oreja.

y la muleta, déstacándose la faena que hace a su segundo, del que corta el apóndice auricular. 'Manuel Fuentes Bejarano se limita a

Se corren seis novillos de Gamero Cívico, que resultan difíciles. Manuel Agüero torea valiente con la

dir en sus dos toros.

Pablo Lalanda, Manolo Martinez y Armi-

Utiel 15 El ganado de Félix Gómez, lidiado ayer, Pablo Lalanda hace regular faena, sien-

do siseado. Manolo Martinez consigue hacerse aplau dir con la capa y la muleta, haciendo l'aenas muy vistosas. Con el estoque se

tar a su enemigo de una estocada. Armillita Chico se hace aplaudir con

Un éxito de Vicente Barrera

Los toros de Samuel Hermanos, cumplieron sin que tuvieran malas intencio-

Vicente Barrera veroniquea muy ce-

Bilbao 15

resulta regular.

Solórzano torea valiente con la capa-

cumplir, escuchando algunos pitos. Daniel Obon escueha tras avisos

Zaragoza 15 capa, y con el trapo rojo se hace aplau-

Paco Cester, regular en su primero y

valiente en su segundo, oyendo palmas.

Rabadán y Espontáneo

Se lidia ganado de Mariano Arroyo,

Rabadán torea superiormente, oyendo

ovaciones. Con la muleta hace una faena

inteligente y vistosa, que le vale la oreja

El Espontáneo, bien en sus dos toros,

Loeches, 15

Albacete 15

Hernandorena y un espectador, heridos

Durante la corrida de ayer, recibió

También fué cogido el espectador Lean-

La herida de Leandro fué calificada de

Valencia II, mejora

El diestro Valencia II, ha experimen-

La herida presenta buen aspecto, y les

El diestro resultó herido durante la co-

probable que mañana o pasado, sea tras-

lla y mata a un anciano

rrida que se celebró el sábado.

tado alguna mejoría dentro de la grave-

dro Leal, que se encontraba en el burla-

dero cuando la res metió el cuerno.

una cornada de pronóstico reservado el

segundo oyó los tres avisos.

y la salida en hombros.

matador Hernandorena.

dad de su estado.

ladado a Madrid.

escuchando muchas palmas.

que resulta bucno y manejable.

Obón tuvo una tarde regular. En su

El diestro fué detenido y puesto en libertad momentos después, para que actuara en la corrida de toros.

Otra corrida goyesca

Cáceres 15

Se ha celebrado la corrida govesca a beneficio de la Asociación de la Pren-

sa, con un lleno extraordinario. De Portugal vinieron numerosos aficionados, a los cuales su gobierno les dispensó del requisito del pasaporte, pero las autoridades españolas les obligaron a identificar la personalidad. Esto hizo que

se formularan muchas protestas. El desfile se realizó en caleses, ocupadas por bellas señoritas. La plaza se hallaba adornada con tapices. Durante el paseo de la cuadrilla, la

banda municipal interpretó los himnos portugués y español. Se lidió ganado de Guadalest, que re-

sultó grande y bonito de tipo, pero man-Cagancho veroniquea de cerca. Una de las veces no puede sujetarlo y el toro emprende veloz carrera hasta saltar por

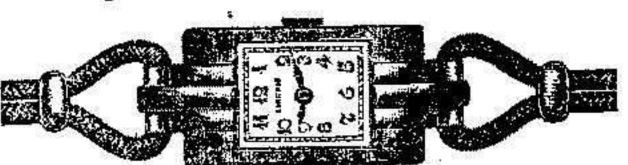
dos veces el callejón. Como el diestro no puede torcar, pues el toro huye, aprovecha la primera igualada, para largar un bajonazo y dos medias estocadas.

A su segundo lo lancea valiente, sujetándolo mucho. Torca de cerca pero con precaución, y termina de dos pinchachos y dos intentos de descabello. (Pitos.) Gitanillo de Triana veroniquea, artisticamente, y luego realiza una faena de la que sobresale un pase sentado en er estribo y otros de cabeza a rabo. Dá dos pases de pecho superiores, y a la primera igualada coloca una estocada ladeada, y media buena, que le vale una ovación.

A su segundo, le obliga Gitanillo mucho, consiguiendo dar unas verónicas my templadas. También se ciñe en quiles v con la muleta torea Gitanfilo por alto, dando pases de todas las marcas, e intercalando varios rodillazos. Señala un pinchazo, repite con media estocada, y descabella a la primera. Pal-

Manolo Bienvenida lancea por verónicas muy bien, y con la muleta hace una faena voluntariosa, aguantando las

El profesor señor Blanco, con su esposa e hija, acompañados de sus familiares y autoridades civiles y militares al desembarcar en el muelle Villanueva.



EN TODOS LOS MODELOS LOS OFRECE A PRECIO SIN COMPETENCIA

IOYERIA MADRID

ÚNICA CASÁ QUE IMPORTA ESTOS RELOJES DIRECTAMENTE DE FÁBRICA

Dr. Santiteban CENTROTERAPIA

Precios moderados HOTEL ESPAÑA

dejaba de existir a consecuencia de las gravísimas heridas recibidas en la in-

El pueblo se halla consternadísimo por la desgracia. El cadaver fué velado por individuos de la cuadrilla.

Desaparece el novio con el dizero para poner la casa

treinta y cuatro años de edad, ha denunciado en el Juzgado de guardia que el joven Pablo Sangro, de veinticuatro años, natural de Zaragoza, con et cual estaba amonestada para casarse y al que entregó mil pesetas para comprar algunos muebles para poner la casa, ha desaparecido. Isabel estuvo en el domicilio de su no-

en la Compañía de Ferrocarriles, donde la dijo que estaba empleado. El asanto Serrán

Consulta de enfermedades de las Vías urinarias y Venéreas (Riñón—Veliga—Uretra)

Madrid 15 El «Diario Oficial» publicará mañana la propuesta de destinos de los coroneles de Estado Mayor, don Emilio Araujo, don Francisco Martín y don Antonio

Reglamento

declaración de dementes. Quinquenios Se conceden quinquenios a los jefes

Se conceden dietas por las comisiones desempeñadas por el personal incluído en una relación que empieza por don

Melillenses de ambos sexos!

guientes: Medias todos los colores, imitación seda natural, a 4,00. Sedas crudas magníficas calidades para trajes de señora, a 3,00. Idem, idem, para trajes de caballero, a 4.00 Crespones de seda en todos los colores, a 3,00. Objetos de regalos muy originales, desde 2.00 pesetas.

Madrid 15

cos, los cuales se realizan a precios nunca vistos en Melilla. No se olviden: Casa india M. DIALDAS E HIJOS, Alfonso XIII, número 19.

(Fot. Zarco y López) '

tarascadas del bicho. Coloca una estocada

A su segundo, que sale huído, no pue-

de torearle de capa, y con la muleta

hace una faena de aliño, para una

COGIDA Y MUERTE DEL NOVI-

LLERO TEÓFILO HIDALGO

El cadáver es velado por su cuadrilla

Durante la corrida de ayer, con moti-

vo de los festejos que se celebran en

pueblo de Bustarviejo, un novillo de la

baja, que es pitada.

estocada atravesada. Pitos.

(frente a la iglesia del Sagrado Corazón, y junto a la confitería La Campana)

D.O.M. Quinto Aniversario EL SENOR D. Laureano Fernández Benitez

TENIENTE DE INFANTERIA

(Ascendido a capitán por méritos de guerra) Murió el 16 de Septiembre de 1925, a consecuencia de las heridas recibidas en Morro Nuevo (Alhucemas), perteneciendo al Grupo de Regulares Indígenas de Melilla

D. E. P.

Su desconsolada madre y hermanos participan por la presente a sus amistades, que a las 9 horas del próximo miércoles 17, se celebrará una misa de sufragio en la capilla del panteón de Regulares aum. 2; y ruegan a los que no puedan asistir la limosna de una oración por el alma del finado.

El mejor reloj LONGINES Félix Rodríguez, cuando se dirigía de Valencia a Albacete, al llegar a Chinchilla. airopelló a un anciano de ochenta años, que al parecer no oyó la bocina, matán-

ALFONSO XIII, 4 Y 13

(procedimiento del Dr. Asuero Horas de consulta de 9 a 12 y de 4 a 6

ganadería colmenareña de Torres, cogió al modesto novillero Teófilo Hidalgo, corneándolo horriblemente. A poco de ingresar en la enfermería,

gle v vientre.

NOTICIAS DIVERSAS

La joven Isabel Asegurado López, de

vio, donde le manifestaron que allí no conocían a Pablo, así como tampoco

Madrid 1₅ El juez que entiende en el asunto contra el señor Serrán, ha continuado estos días tomando declaración a diversos tes-Parece confirmarse que en breve to-

mará el Juzgado una determinación, que

F. PÉREZ GÓMEZ

revestirá extraordinaria importancia.

Uretroscopia--Cistoscopia MEDICINA GENERAL Consulta de 4 a 6. Prim, 24, Entresuelo, Izqda.

NOTICIAS MILITARES

Propuestas de destinos

Se designa una comisión para que redacte un nuevo reglamento relalivo a la

y oficiales del Cuerpo de Estado Mayor, cuya relación empieza en el coronel don Abilio Barbero.

Aprovechen la ocasión que se os brinda y realizar vuestras compras en la Casa india M. Dialdas e Hijos, que entre otros artículos está regalando los si-

Verdaderos mantones de Manila, desde 25.00 pesetas. Todos los domingos, exposición de Mantones. E infinidad de artículos, tales como: Gran surtido en mantones de Manita: Mantas de seda y lana; Tapices; Tapetes; Kimonos y otros muchos, todos prácti-

El automévil de Félix Rodríguez atropa-Albacete 15 El automóvil en que viajaba el diestro

fermentación, restaurando a la dentadura su blancura y brillo natural. Pruebe Kolynos y verá cómo refresca. Basta con un centímetro en un cepillo seco. En Períumerias, Farmacias y Droguerias: Concesionario FEDERICO BONET Apartado 501 - MADRID CREMA DENTAL KOLYNOS PROVEEDORES DE S.A. R. EL PRINCIPE DE LA REAL CASA

Destruye los Microbios

causan la caries, elimina la película y de-

saloja los restos de alimentos en estado de

KOLYNOS destruye los microbios que

ESPECTÁCULOS

REINA VICTORIA. - Cine selecto, de seis a una. Exito «El galán irresistible», estreno de la super selección Gaumont por Norma Kerrys y Lois Morán; y La gran batalla naval», fiel reproducción de los grandes combates máritimos de Coronil y las islas Falklands, en la Gran Guerra.

Antonio Villarreal; olra que comienza en el teniente coronel de Infantería don Juan Bautista Sánchez González, y otra por el teniente de Caballería don Miguel Ca-

Se concede el retiro, por haber cumplido la edad reglamentaria, al oficial primero de Oficinas Militares don José Veiga Reemplazo

Queda en situación de reemplazo, por enfermo, el alférez de la Escala de Reserva de Carabineros, don Fernando Carazo. Retirado

Pasa a situación de retirado, por edad el alférez de la escala de resreva de Carabineros ,don Francisco Montero.

Destinos de sargentos

Se publica una relación de destinos de sargentos de Infantería, que comprende a don Francisco Gómez D;az, don Arturo Domínguez Rodríguez y don Manuel

Disponibles

Continúa en situación de disponible, el capitán de Infantería don José Aguilar. También continua en esta misma situación, el teniente de Infatería (E. R.) don Amadeo Núñez.

También queda en situación de disponible en Melilla, el oficial del Cuerpo de Oficinas Militares, don Manuel Sánchez Fernández.

Desestimada

Es desestimada la instancia del comandante de Infanteria don Eugenio Arriaga, que solicita el abono de una diferencia de sueldo.

Un discurso de Uriburu

un discurso, que ha sido radiado, y en el

que manifestó que se propone fomentar

la relaciones amistosas entre los países

americanos. Prometió entregar el poder

a las autoridades elegidas constitucional-

El vuelo del Infante Don Alionso

El Infante Don Alfonso de Orleans, ha

reanudado el vuelo a bordo de su avio-

neta con dirección a Bucarest, siendo

despedido muy cordialmente por sus com-

Un monumento a la aviación francesa

solemnemente el monumento erigido en

El ministro del Aire ha inaugurado

El señor Eynac pronunció un discurso,

También en dicho punto se inauguró el

elogiando a los héroes del aire, siendo

monumento a la memoria del ministro

de Trabajo, Bokanowski, muerto en acci-

El estafador Villanuava en la cárcel

El estafador venezolano Villanueva que,

como es sabido, fué reclamado por el Go-

bierno francés al español, y que se ha-

llaba en libertad provisional, ha ingre-

A la salida de un mitin arro-

jan una granada de mano

Un muerto y doce heridos

celebró en los jardines de Chopin, una

reunión organizada por cinco partidos de

la izquierda y del centro, a la que

asistieron unas mil quinientas personas,

res, criticando todos duramente al Go-

bierno. Et acto transcurrió con tranqui-

lidad, pero viéndose obligada la policía

a intervenir, para disolverla pacífica-

Unos desconocidos, al ver la interven-

ción de la policía, arrojaron una granada

de mano, continuando después disparan-

do repetidas veces las armas de fuego

tó un muerto y doce heridos, figurando

resultaron heridas muchas personas.

A consecuencia de la explosión, resul-

Como se originaron algunas carreras,

La policía consiguió restablecer el or-

Las autoridades han abierto una in-

formación para castigar severísimamente

Otras manifestaciones violentas

También en varias ciudades polacas

se han celebrado análogas reuniones co-

munistas, intentando promover desórde-

nes, lo que no consiguieron, merced a la

tación, se hicieron algunos disparos sobre

la policía; pero ésta consiguió dispersar

a los manisestantes fácilmente sin usar

También se practicaron numerosas de-

En Thorn, al intentarse una manifes-

den sin hacer uso de sus armas. Se han

de que eran portadores.

entre éstos cinco policías.

practicado cien detenciones.

a los autores del hecho.

intervención de la policía,

de las armas.

tenciones.

Usaron de la plabra, diversos orado-

En las primeras horas de la tarde, se

mente, tan pronto le sea posible.

pañeros los aviadores italianos.

muy aplaudido.

dente de aviación.

sado en la cárcel.

El Presidente Uriburu ha pronunciado

DEL EXTRANJERO

En las elecciones alemanas toman parte 35

Graves choques entre policías y comunistas. Se inaugura un

monumento a la Aviación francesa. El estafador Villanueva

ingresa en la cárcel. El vuelo del Infante Don Alfonso

millones de

Buenos Aires 15

Coritzia 15

Toul 15

Paris 15

Varsovia 15

Varsovia: 15

del nombre

Underwood

muchos son los vendedores de máquinas viejas (reconstruídas) de esta marca que pretenden venderlas COMO **NUCYAS** inventando los mas absurdos argumentos y aun temando nuestro nombre para sorprender la buena fe de los compradores. En España la máquina auténtica nueva

Underwood

traída directamente de fábrica nadie más puede venderia que sus concesionarios exclusivos:

GUILLERMO TRÚNIGER, S. A. Apartado 298 - BARCELONA

Bn Melilla: M. Fernández Benitez, O'Donnell, 3

Todos nuestros vendedores van provistos de carnet de identidad. Exijase su presentación.

Monedas oro, plata y billetes extranjeros compra-vende Casa de Cambios.--Alfonso XIII, 23

NOTAS DEPORTIVAS

El Real Madrid vence al Deportivo Na-

cional Madrid 15

Ayer dió comienzo el campconato de furbol de la Región Centro, enfrentándose en el campo de Chamartín, los equipos Real Madrid y Deportivo Nacio-

Después de un juego muy vistoso, lle-vado a efecto por ambos equipos, resultó vencedor por cuatro goales contra dos el equipo madrileño.

El Athlétic Madrileño contra el Zaragoza Zaragoza 15

En un encuentro amistoso, colendieron el Athlétic de Madrid y el Real Zaragoza. El primero perforó cuatro veces la red de su contrario.

Triunfos de tres púgiles españoles Habana 15

Se han celebrado varios combates de boxeo entre españoles y extranjeros. El boxeador español Ignacio Ara, derrotó por puntos a Sally Baber; el español Martinez Oroz, derrotó por puntos a Pablo Canales; y el español Martínez Fort, venció por puntos al chileno Luís Ra-

Enfermedades de la Respiración Oidos, Nariz, Garganta Conomita dela Especialidad y Medicina General

del Dp.º Antituberculoso de la Alfaguara de Granada Inspector M. de Sanidad por oposición . Horas de Consulta de 6 a 8

Horas de Cura de 12 a 2

Teléfono 246 Marina, 22

La Villa de Madrid

La que más barato vende Abanicos a precios de ocasión

Con motivo de la lucha electoral de ayer, se produjeron no pocos tumultos y choques sangrientos en diversas ciu-

Se ignora el número de victimas.

nor de los generales y autoridades ci-

Se pronunciaron discursos que terminaron con vitores a España, el Rey y a la Infantería.

El Capitán General don Federico Berenguer, dió por terminada su estancia en Toledo, con la visita al Museo de Infantería, regresando a Madrid.

El señor Maura habla del señor Cambó

Por ahora no visitará al Rey

Santander 15

Anoche regresó procedente de Paris el daque de Maura. Hablando con un periodista, le hizo manifestaciones muy interesantes, que transmito.

Ha manifestado haber encontrado al señor Cambó en buen estado de salud. A consecuencia de la operación sufrida, se resiente algo de la voz, pero según dictamen facultativo dentro de dos o tres meses habrá recobrado el timbre normal. Preguntado el duque de Maura si el señor Cambó actuaría en política, dijo que la actuación de éste está condicionada a sa estado de salud. Por ahora, no podrá hacerlo, pero sus amigos no cesan de trabajar.

Tanto el señor Cambó como yo añadió el duque de Maura - no somos hombres de reales decretos. Esperaremos à que se forme un Parlamento, y cuando esté formado se sabrá la opinión popular.

Él Gobierno futuro creo que saldrá de las Cortes, y según me ha dicho el señor Matos, se va firmemente hacia las elecciones.

Terminó diciendo el duque que no se propone por abora visitar al Soberano.

Durante la feria, un joven mata a su tío

Lo que se ha logrado averiguar

Pontevedra 15 Esta mañana se presentó en la feria de Cachaceiro, cerca de Pontaforcarey, el joven Manuel Soto, el cual discutió con su tío, don Francisco Bertolo Ramos, acusándole de haber matado en Asturias a un hermano suyo.

Ante las amenazas de muerte, Bertolo reclamó el auxilio de la Guardia civil, que vigilaba la feria; pero Soto le siguió de cerca y le disparó un tiro en la cabeza, que puso fin a su vida. Ya en el suelo Bertolo, siguió Soto disparando, pretendiendo disparar hasta

veinticinco balas que llevaba en el bol-Un individuo llamado José Morgado logró desarmar al agresor, deteniéndole. Parece que Soto tiene perturbadas sus facultades mentales, y hace días le había acometido la monomanía, de que un her-

mano que vivía en Asturias, murió asc-

La víctima tenía cincuenta años y era un rico labrador de la comarca.

的现在是原则是是是是是是是是是是是是是

Qué es lo que están buscando?

El bote que contiene la deliciosa confitura blanca con que mamá les ha untado unas rebanadas de pan. Qué sabrosa y qué rica era! Si la encuentran dejarán el bote vacio y no les hará ningún daño porque se trata de la

Leche Condensada azucarada LA LECHERA

Sola, sin diluir, tal cual sale del bote.

Pañería y Sastrería

Manuel Varela Carvajal

Cortes de trajes buenos y económi-

Melilla

cos. Lo concerniente al ramo civil. O'Donnell, 35

El Gobierno no consentirá la agrupación profesional de los jueces

Solemne apertura de los Tribunales. Un monumento al Cuerpo de Intendencia. Una determinación del Juez que revestirá importancia extraordinaria. El ministro habla de las huelgas planteadas

Se plantean huelgas en varias provincias

Manifestaciones del ministro de la Go-

bernación Madrid 15

El ministro de la Gobernación celebró esta mañana extensa conferencia con los gobernadores de Almería y Gerona. Los periodistas preguntaron al ministro

si se habían declarado en huelga los obreros del ramo de construcción, de Barcelona, cuya huelga tenían anunciada para hoy lunes. Contestó el general Marzo, que supo-

nía se hubieran declarado en huelga. pero carecía de noticias oficiales que así se lo comunicaran. En cambio — añadió — me comunican

de Granada haberse declarado en huelga los albañiles, por no haberse accedido a sus peticiones, por todos conceptos inadmisibles. En esa actitud les han secundado todo el ramo de construcción y los tranviarios. El conflicto acusa caracteres benignos en lo referente al orden público, que se mantendrá a todo trance, evitándose las coacciones.

Un periodista dijo al ministro, que durante el sábado y el domingo habían i circulado rumores asegurando que hoy lunes se declararía la huelga general en

respondió el ministro -. Buena prueba de lo infundado del rumor, es que todo el mundo está en su puesto. Espero que después de que se levante la censura, desaparecerán de la circulación esos ru--¿Se levantará el jueves? - inquirió

un reporter. Sí. los periódicos ese día saldrán sin la intervención del lápiz rojo.

Renace la calma

ma, después de los alborotos registrados et viernes. Continúan en huelga los obreros de la casa Griffi.

Las autoridades confían resolver el conflicto a la mayor brevedad.

ramo de construcción. Coacciones. Medidas de precaución

Barcelona 15 Esta mañana, como se temía, se han

da al trabajo. La policia ha practicado numerosas detenciones, y en evitación de incidentes. que hasta ahora no se han registrado.

Barcelona 15 El gobernador civil saftor Despujols, hablando del conflicto con los informadores de la prensa, se mostró optimista. esperando que esta noche quede solu-Por el contrario, el alcalde señor

conde de Guell, se muestra pesimista.

habiéndolo manifestado así a los perio-

En Granada se registran incidentes. El abastecimiento está asegarado

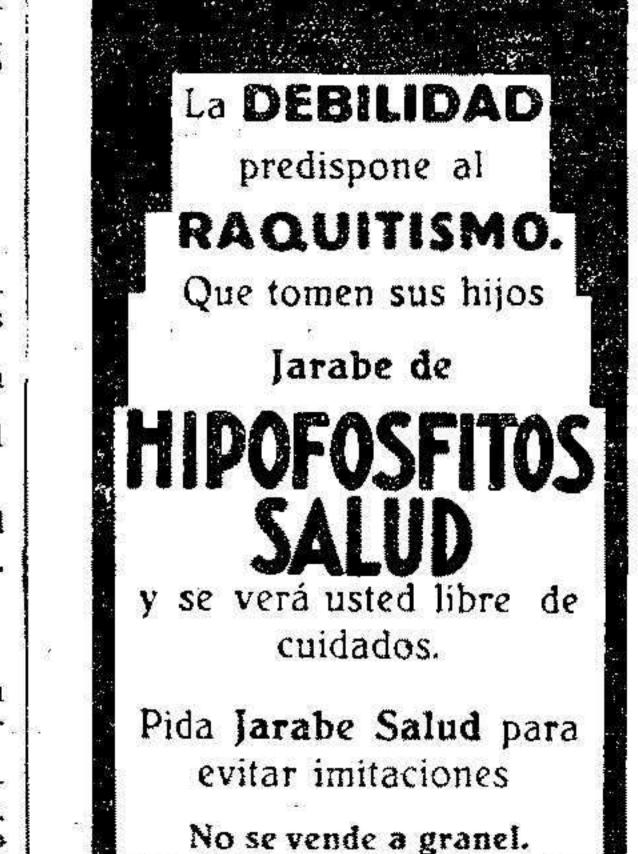
Granada 15 A pesar del anuncio de huelga general hoy solo holgaron los albañiles y otros obreros del ramo de construcción. Se han registrado incidentes en las calles del Hospital y de Santa Ana, Los huelguistas intentaron coaccionar a los obreros de un edificio en construcción, pero la policía intervino haciendo un disparo que no hizo blanco. Los revoltosos se dispersaron.

El alcalde ha manifestado que los servicios de abastecimiento están asegurados. Secundan el paro. Dos obreros heridos

* Barcelona 15 Esta tarde los obreros que aún no habian abandonado las obras, han secundado el paro.

A última hora, en una obra de las proximidades de la Plaza Monumental. se produjo un incidente del que resultaron heridos dos obreros. Parece que fué originado por haberse acercado una comisión de huelguistas.

invitando a los que trabajaban a que abandonaran el edificio. Como se negarán a ello, se suscitó el choque entre los dos bandos.



CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD Medicina y Cirugía general: de 2 a 4 EDUARDO GARCÍA SÁNCHEZ MÉDICO MILITAR

© Gracia en acta en a

RADIO - FONO CROSLEY 1930

MILKMA

para Cafés y Sala de Recreo. Desde pesetas 1.800. Aparatos de Radio a partir de 395 pesetas :: :: :: J. PARRES B HIJO calle O'Donnell, núm. 41

Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Higado, Intestino) I. Ruiz Cuevas

del Hospital Pagés

Gabinete de Rayos X

Electroterapia Rayos Ultravioleta Teléfono 59. De 12 a 1 y de 4 a 6 AIZPURU, NUMERO 4

Martínez Anide al extranjero

Madrid 15 Se asegura que el ex ministro general Martínez Anido, ha solicitado una licencia de un año, para residir en el extranjero.

veraneo regio

La ex Emperatriz Zita en San Sebastián San Sebastián 15

Invitados por Sus Majestades los Reyes, almorzaron ayer en el Palacio de Miramar, la ex Emperatriz Zita y el Principe Otto. Por la tarde las Reales personas asistieron a las carreras celebradas en La-

Cumplimentando al Rev San Sebastián 15 Ayer mañana acudió a Palacio para

emplimentar al Rey, el Presidente del

Consejo, general Berenguer.

Firma de Gobernación San Sebastián 15 Al abandonar el palacio de Miramar, el Presidente del Consejo facilitó a los periodistas la signiente firma regia:

Gebernación. -- Refundiendo en una la escuela directiva técnica al Cuerpo de Correos. Trabajo. — Dictando normas para la emigración de obreros españoles por falta de trabajo a los países extranjeros.

Concediendo la Medalla del Trabajo, de oro, al profesor español de la Universidad de Lieja don Ernesto Mahin. Encomendando al ministerio de la Gobernación las normas porque han de regirse las conferencias telefónicas y por radio en Madrid.

Regresará con el Presidente

San Sebastián 15 Ha llegado el ministro de Fomento, cl cual regresará el miércoles a Madrid, con el Presidente del Consejo General Berenguer.

La solemne apertura de los Tribunales

Discurse del ministro

A mediodía, con la solemnidad acostumbrada, se verificó en el Palacio de Justicia la apertura de los Tribunales. Presidió el acto el ministro de Justicia señor Estrada, que leyo su discurso. Dijo el ministro que un Gabinete, empeñado principalmente en restaurar la normalidad jurídica, varios años interrumpida, no podía articular grandes planes de reforma sino que se ha limitado a caminar con paso firme, procurando lo antes posible, restablecer el régimen. Habla de la independencia efectiva, no

Madrid 15

teórica, que necesitan los funcionarios judiciales. El Gobierno-dice-se preocupa de su situación.

Refiriéndose a la agrupación profesional de los jucces en asociaciones, que no se atreve a calificar de Sindicatos, decla-**ଦ୍ରିଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍ଡଗର୍**ଡଗର୍ଡ

toman parte 35 millones de votantes Como quedará constituído el Parlamento

En las elecciones alemanas

Berlin 15 Se conocen los resultados completos de las elecciones generales de todo el país.

El nomero de votantes ha sido de treinta y cinco millones. Los sociales demócratas, han obtenido. 8.536.000 vocales; los del partido nacional socialista, 6,375,000; los comunistas 4.599.000 votos; el partido del centro.

votantes

nacionales alemanes, 2.459.000; los populistas bávaros, 1.118.000: el partido económico. 1.352.000; el partido del Estado, 1.186.000 y los agrarios. 1.103.000 El Reihstag quedará constituído en la siguiente forma:

4.549.000; los populistas, 1.996.000; los

tos; nacionales socialistas, 106; comunistas, 77; centristas, 76; nacionales alemanes, 41; populistas. 33; partido económico, 23, y partido del Estado, 20

El Presidente del Reich cumplió sus deberes electorales, siedo uno de los primeros en acudir a las urnas. esta ciudad a la Aviación francesa y alia-

> Choques sangrientes Berlin 13

Partido social demócrata. 142 pues-

El número de votantes ha sido este año superior al de 1928.

La delegación alemana en la Sociedad de Naciones, que salió anoche para Ginebra, votó en Larrach, cerca de la frontera Suiza, regresando a Ginebra poco

C. de la Rosa

Visitas a domicilio

Estupendo surtido en Merceria

DE PROVINCIAS

El duque de Maura dice que el Gobierno futuro saldrá de las Cortes

Para vengar a su hermano, un joven mata a su tío. Solemne inauguración en la Academia de Toledo. Burgos Mazo pronuncia un discurso ante sus amigos políticos

Para colocar la primera piedrad de la cárcel

Cádiz 15 Procedente de Madrid, ha llegado el Director General de Prisiones, el cual embarcó a bordo del vapor sInfanta Isabela, con destino a Las Palmas. En esta ciudad colocará la primera piedra de la cárcel, e inaugurará el monumento erigido a la memoria de Pérez

Galdós.

El Director regresará a Cádiz el día primero de Octubre, para unirse al ministro de Justicia, que viene a imponer la Gran Cruz Penitenciaria al filántropo mi-

llonario don Elías Ahujas. Los partidarios de Burgos Mazo

Huelva 15 Ayer celebraron una asamblea los amigos políticos del señor Burgos Mazo. Este pronunció un discurso, manifestando que signe identificado con el señor

Sánchez Guerra. Se declaró monárquico y dijo que acatará los acuerdos de unas Cortes Constituventes. Agregó que no cree en la sinceridad de

En la Academia especial de Infantería

Inauguración del curso. Formación de

La inauguración del curso en la Aca-

demia especial de Infantería, ha revestido

extraordinaria solemnidad.

las próximas elecciones generales.

los alumnos. Los que asistieron. En la catedral. Banquete Toledo 15

La ciudad aparecía engalanada en se ñal de júbilo. A las diez de la mañana formaron los alumnos en el Alcázar, siendo revistados media hora más tarde por el Capitán

General de la región. La primera autoridad militar se situó bajo un dosel instalado en la escalera principal, rodeado del gobernador militar, coroneles y jefes de centros mili-

mia, el coronel director pronunció una patriótica arenga, recordando las glorias de la Academia y a los numerosos héroes que ha acogido el Alcázar. Seguidamente el coronel se puso al frente de los alumnos, desfilando estos ante las autoridades.

Al ser sacada la bandera de la Acade-

El Capitán General, generales, jefes y oficiales marcharon en automóvil a la Catedral, para asistir a una misa. Los alumnos desfilaron por las principales calles, hasta llegar al templo. Una vez en este sagrado lugar, se situaron los cadetes a derecha e inquierda del presbiterio.

Academia, celebrándose el acto religioso en el altar de la Patrona de la Ciudad. Antes de darse por terminada la ceremonia, varias alumnos ofrecieron a la Virgen una hermosa cesta de flores. Terminada la misa, los generales fueron a la plaza de Zocodover, situándose delante del Arco de la Sangre, desde el cual presenciaron el desfile de los

Ofició en la misa el capellán de la

aplaudía con verdadero entusiasmo. A mediodía, en el comedor de alumnos, se celebró un banquete en ho-

Estos iban rodeados del gentío que les

Madrid, Es la primera noticia que tengo —

Barcelona 15 En Villanueva y Geltrú renace la cal-

En Barcelona se declara la huelga del

declarado en huelga los obreros pertenecientes al ramo de construcción. No han entrado a trabajar en ninguna parte excepto en la estación de Sans. Frente a la Escuela Náutica y gobierno militar, se han registrado coacciones al intentar los huelguistas impedir la entra-

las autoridades han adoptado grandes precauciones. Lo que dice del conflicto el gobernador

Teléfono núm. 508 Alfonso XIII, 2

HOY HACE DIECINUEVE ANOS

16 DE SEPTIEMBRE DE 1911 }

El «Pelayo», el «Calaluña» y el «Marqués de la Victoria», bombardean las tribus de la costa, siluadas entre Beni Said y punta La Baba.

-Con objeto de presenciar los sucesos militares que puedan desarrollarse en el Kert, llega el diputado a Cortes don Joaquín Llorens. -El coronel Primo de Rivera se despide de S. M. el Rey, por marchar a

Melilla, para hacerse cargo del mando del regimiento de San Fernando. -El Presidente del Consejo manifiesta a los periodistas que en vista del giro que han tomado los sucesos de Bilbao y Oviedo, ha ordenado el cierre de los círculos y sociedades donde se reunían los huelguistas.

-Se anuncia el envío a Bilbão de los regimientos de Saboya y Wad Ras. Cada regimiento se compondrá de mil cuatrocientos cincuenta hombres, para lo cual son llamados a filas los soldados que disfrutan licencia trimestral. -Unos cuarenta moros, apostados en el morro Viejo de Alhucemas, hacen cuatro descargas de fusilería contra el vapor «Sevilla», al pasar con rum-

bo al Peñón. --La autoridad militar denuncia a los periódicos «España Nueva» y «El Radical», por publicar noticias falsas respecto a las huelgas de Bilbao y Oviedo.

-A causa del intenso servicio oficial que se expide a la península, se reciben con extraordinario retraso los telegramas particulares. Se renueva la petición de envío de oficiales con destino a esta Central.

ra que no se consienten ni pueden consentirse. Este medio se concibe para los que se sienten desamparados, pero no para unos funcionarios que han conseguido un Estatuto que contiene sus dereches dentro de la corporación a que pertenecen.

La Memoria del Fiscal

Madrid 15 La Memoria del Fiscal del Supremo senor del Valle, es extensísima. Toda ella está dedicada a criticar duramente la obra de la Dictadura.

El acto revistió, como decimos, extraordinaria solemnidad, concurriendo significadas personas del foro y de la poli-

¿Ha dimitido el Fiscal del Supremo? Madrid 15

Durante la madrugada última se rumoreó en los medios políticos que el ministro de Justicia señor Estrada se hallaba indispuesto, y que no asistiría a la apertura de los Tribunales, añadiéndose que su discurso sería leído por el Presidente del Tribunal Supremo.

También se dijo que el Fiscal del Alto Tribunal señor del Valle, había presentado la dimisión de su cargo.

El viaje del Principe de Asturias a León

San Sebastián 15 Esta tarde salió el Príncipe de Asturias de viaje, con rumbo desconocido, aunque se cree se dirige a León.

Se dice que va a tomar parte en una cacería, y que después embarcará en un buque de guerra para realizar un crucero por la costa cantábrica, que durará varios días.

Se le prepara un gran recibimiento León 15

Hoy es esperado en esta capital Su Afteza el Principe de Asturias, Las autoridades v el vecindario le pre-

paran un gran recibimiento.

Un monumento al Cuerpo de Intendencia

Artística maquela

Madrid 15 Ha tenido excelente acogida la idea del general de Intendencia do Angel de Diego, de erigir en Avila un monumento al Cuerpo de Intendencia, por la labor meritísima que ha venido realizando desde su creación.

Del monumento va se ha hecho una maqueta muy artística, que simboliza de modo perfecto la idea que se quiere per-

petuar. Todos los miembros del Cuerpo de Intendencia han manifestado su voto favorable a la iniciativa, que se convertirá

en realidad, muy en breve.

El Stand de la "Industrial Melillense"

Esta fábrica propiedad de don Agustín Salomó y que ha lanzado al mercado el jabón la Dalia y las legías y velas marca Faro, fué el domingo muy visitado con motivo de la clausura de la Feria de Muestras Hispano-Marroqui.

El señor Salomó a quien se ha concedido la Medalla de Oro, fué felicitadísimo por los numerosos concurrentes que han podido observar como se fabrica en Melilla un jabón que compite con los extranjeros.

Parque de Intendencia del Rif ANUNCIO

Se hace saber: Que hasta las once de la mañana del día 26 del actual, se admiten ofertas para vender con destino a este Parque, los artículos siguientes: Alambre, 213 kilogramos; Jabón, 1.200 idem; Leña, 2.206 quintales métricos; Aceite de oliva, 1.181 litros.

La calidad y pliegos de condiciones técnicas y legales para el acto de la compra, pueden verse en la Oficina del Detail de este Parque.

La compra tendrá lugar el día citado a las 11 horas en el local de la Jefatura de Intendencia de esta Plaza. Villa Sanjurjo 11 Septiembre de 1930. - El Director, José Cebrián.

Jefatura de Transportes Militares de Melilla

El día 30 del actual tendrá lugar en esta Jefatura la admisión de ofertas para adquisición de artículos con destino a las embarcaciones afectas al servicio de esta Dependencia en las condiciones que en los pliegos constan y que estarán de manifiesto todos los días laborables de diez a trece, desde esta fecha, y en los intervalos de horas señaladas, haciendo presente que dichos artículos han de ser de producción Nacional, acompañándose a la oferta el justificante de su procedencia.

Melilla 15 de Septiembre de 1930.— El Jefe de Transportes, Jacobo Boza.

DE SOCIEDAD

El domingo llegaron en el vapor correo de Málaga, don Abraham Cohén, don Sebastián Cabello, don Francisco Jorro, don Aurelio Rutllan y acompañada de

sus hijos, doña María González. De Ceuta, don Jerónimo de la Casa, don Roger Flay, don Rafael Nieto, don Pedro Soler y el teniente coronel jefe de capital malagueña, don Miguel Varela. don Julio Bueno, don Julio Herrán, don Manuel Gómez, don José Ruiz, don Luis

Pesetas

7.240

7.810

PUENTE

la Comisión Geográfica don Federico Mon

Se encuentra en Melilla nuestro querido amigo el teniente coronel ayudante de S. E. el Alto Comisario, don Fran-

cisco Lacasa. De Almería llegaron don José del Pino, don Antomo Cruz, don Quintín Conesa y con su familia, don Felipe Mar-

Por la la tale marcharon para la vecina Vega, don Eduardo Fernández, don Francisco Ortíz, don Antonio Márquez, don Juan A. Vera, don Antonio Correro, don José Pallarés, don Francisco Bueno, y acompañado de su señora e hijo, don Rafael Antón.

Destinado a la península, marchó con su esposa e hijos el teniente de Infantería, don Antonio Salto García-Marga-

Para Lanjarón, donde permanecerá una temporada marchó el teniente coronel del regimiento de Africa don Rafael Pastor. Para asistir a la boda de su hijo, marchó a la península, acompañado de su bella hija Paquita, don Francisco

Después de permanecer varios días en esta ciudad, regresó a Málaga el secretario de aquel Real Automóvil Club don Alberto Martos.

También marcharon a la península, los comerciantes don Rafael Alvarez Clay don Rodrigo Muñoz, el comandante de Artillería don Antonio Pérez Cano, y el capitán de Regulares de Meli**do**, don Enrique Durango.

Para Almería, don José Cañadas y señora, doña Juana Piñero, con su familia, don Rafael Moreno, el joven don Rafael Queipo, y con su esposa e hijos don Damian Marlin.

También marchó a Almeria, doña Antonia Gamindez, esposa del corredor intérprete de buques, don Francisco Cam-

Para Orán, don Antonio Molina, don Miguel López, don Francisco Romero, y con su familia don Ruben Bensusan, Ayer a bordo del vapor correo de Málaga, llegaron don Manuel Capilla, don Eusebio García, don Pedro Román, don Ramón Alonso, don Antonio Luque, don Antonio Nogales, don Pedro Cervera, don Jesús Manglano y don Joaquín Parco.

Acompañado de su señora e hijos,

ha regresado de la península el Ingeniero jefe del servicio de Minas de la

región oriental, don Fermín Ponte. Para Málaga y Madrid, marchó el comandante médico don Jerónimo Forteza, acompañado de su hijo don Jeró-

De Barcelona y Madrid, ha Hegado, acompañada por sus hermanos, la bella señorita de Butllant. Con su abuela, doña María Jironés. marchó a Málaga el joven estudiante

don José Estévez. Para Granada, con objeto de sufrir examen de distintos cursos de la carrera de Derecho, los jóvenes don Juan y don Pedro Troncoso, hijos de don Juan.

Para Montefrío (Granada), para unirse a su señora e hijos, marchó el jefe de Policía, don Francisco Rico. También marcharon a la península el

joven oficial de Telégrafos, don Adolfo Balbuena, el teniente de Carabineros don Antonio Rodríguez Bolonio, el Inspector del Timbre don Rafael Caffarena y el teniente de Intendencia, don José Miaja. Para Málaga, de donde llegó el domingo, marchó nuestro querido amigo don Ramón Varea, acompañado de su so-

brina la bella señorita Maruja Calderón. Para Madrid, con objeto de continuar sus estudios, marchó el joven don José Cañamaque, hijo de la señora viuda de Cañamague.

De Tlemencen, donde ha pasado los meses de verano, regresó aver nuestro querido amigo el Delegado de la Compañía Trasmediterránea, don Ramiro Santamaría, acompañado de su distinguida esposa.

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño, la esposa de don Modesto Leiva.

Sa necesita

muchacha para cuerpo de casa. Antonio Falcón, 2, pral. izquierda. Aviso

Habiéndose extraviado un reloj de pulsera de señora en el Parque Hernández, v teniendo noticias lo encontró la señora de un teniente, y por no saber su domicilio, se le ruega lo devuelva en la calla O'Donnell 31. Panaderia «La Royal.»

recibidos

El resultado de las elecciones ha producido sorpresa

Berlín 15

El resultado de las elecciones generales, ha causado cierta sorpresa entre los políticos. Estos formulan la pregunta ¿qué pasará mañana? A pesar de los recursos de la aritmética palarmentaria, el Gobierno Bruning quedará reducido a sus propias fuerzas, pues tendrá una minoría de ciento sesenta votos. Ha de buscar, por tanto, la ayuda o bien de las izquierdas o de las derechas.

Se añade que los únicos partidos que medio han salido reforzados en las elecciones, han sido los del centro. Los periódicos liberales predican ra conveniencia de llegar a una inteligencia entre centristas y socialistas con objeto de cvitar que el país se meta en

aventuras, pero esta coalición no será posible sin la cooperación de los partidos del centro.

El jueves se levantará la censura

El ministro habla de paa supaesta dimisión

Madrid 15

Esta noche, el ministro de Gracia y Justicia, fué preguntado por los periodistas acerca de los rumores que circulaban de la dimisión del Fiscal del Tribunal Supremo don Santiago del Valle. Dijo el ministro que pueden desmentirse rotundamente, pues ni el Fiscal ha

presentado la dimisión, ni hay motivo para ello. Hablando luego el señor Estrada del discurso que ha pronunciado en la apertura de los Tribunales, insistió en que es necesaria la independencia del poder judicial, pero a ella ha de ir unida la independencia económica.

Respecto al levantamiento de la censura, se mostraba el señor Estrada satisfechísimo, de que el día 18, pueda volverse a escribir sin la presión del lápiz rojo. El deseo del general Berenguer - añadió - era que la censura hubiese desaparecido antes, pero el no haberlò hecho no ha sido principalmente por nos-

otros, pues toda la labor del Gobierno se ha desarrollado con régimen homeopático, porque las circunstancias lo exigian. Ahora que se abre la compuerta, se podrá analizar la labor desarrollada por el Gobierno en Ocho meses. Con la conducta que se trazó desde el primer día, vá reconstituyendo poco a poco la normalidad jurídica, volviendo ala normalidad constitucional.

Las inundaciones hacen descarrilar un tren

Rangoon 15

El tren en que viajaba el ministro de Instrucción Pública, ha descarrilado a trescientos kilómetros de esta ciudad, a consecuencia de las inundaciones, que han causado daños en toda la región.

El agua atraviesa la línea férrea entre Rangoon y Mandle. A consecuencia del accidente ferroviario, han resultado muertas dos personas y tres gravemente heridas.

Zamora firma la ficha para el Real Madrid

Madrid 16 (Urgente)

Esta noche, en el hotel Londres, el guardameta internacional Ricardo Zamora na firmado la ficha de su traspaso al equipo Real Madrid. Esta ficha corresponde al contralo, en virtud del cual, el Real Madrid entrega al Deportivo Español setenta y cinco mu pesetas por el traspaso de Zamora. Este cobra cincuenta mil pesetas, y se le asigna un sueldo mensual de tres mit. Además celebrará un partido de beneficio. La duración del contrato es de cuatro años. Zamora recibirá además las

primas correspondientes por partidos ganados. La inauguración de un círculo da lugar a incidentes

Linares 15

Hoy se ha inaugurado el centro de la Unión Monárquica, con asistencia de numerosas personas y bajo la presidencia del ex Presidente de la Asamblea, señor Yanguas.

Este pronunció un extenso discurso, excitando a todos a laborar por el engrandecimiento del nuevo partido, para que éste sea útil a la patria. Durante el acto se registraron algunas interrupciones sin importancia.

Una vez terminado, los jóvenes monárquicos recorrieron los sitios centricos dando vivas, surgiendo entonces elementos socialistas que dieron mueras. Con este motivo se registraron colisiones, repartiéndose estacazos y bofetadas entre ambos bandos.

Se sabe que resultaron varios heridos leves.

FABRA

La última corrida de feria deja mucho que desear

Tres corridas nada menos. en una misma semana. y en Mclilla, y en un circo que caben muy apretadas, como es público y notorio. de cuatro a cinco mil almas. v con diestros de prestigio que cobran una sburrada». y con ganado que «sale» por un ojo de la cara. son muchas, muchas corridas y mucha también la «pasta» que compromete la empresa aunque vengan caravanas de Bel-Abbés, Orán, Uxda, Berkane, Nemur y Taza. Por eso, aunque el resultado de las taurinas jornadas no haya tenido el relieve que la afición esperaba, considero que la empresa es muy digna de alabanzas, ya que parte del dinero que en el negocio arriesgara es muy probable, seguro. que le haya vuelto la espalda. Mas vamos con la tercera. que ya bullen en la plaza los matadores Agüero, Rodríguez y el de la Palma.

PRIMERO

Como los restantes pertenece a la dehesa de Flores Albarrán, y se llama «Habanero», berrendo en colorado, recogido de cuernos y con el número 59. Martín Agüero se abre de capa y logra entusiasmar a la concurrencia en cinco lances templados y con arte. Bravo, aunque de escaso poder el cornúpeto se acerca cuatro veces a los mon-

Para un toro tan pequeño y además inofensivo, fueron muchas, muchas varas

mi querido amigo Rico. Los tres espadas hacen quites muy vistosos, que son celebrados con palmas. Los peones, en cuatro salidas, colocan dos pares enteros y dos medios. Como siempre sucede, llegada la hora del brindis, el público se incorpora, y Martín Agüero inquiere con la vista

inútilmente el palco presidencial, que ocu-

pa el señor Rico, con su asesor señor

Como no consigue ver a Rico, increpa a la gente: -¿Pero se puede saber donde está aquí el presidente?

Fajardo.

Inicia la faena con dos pases por alto, uno en redondo y otro de pecho, que causan el mejor efecto. Reanuda la faena e intercala uno de molinete precioso. Luego con excesiva voluntad coloca me- salsa. dia ladeadilla, que basta. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.

SEGUNDO *

El que ocupa este lugar, responde por «Forrillo», negro, meano, más grande y mejor armado que su hermano difunto y con el número 77. Le sale al paso Niño de la Palma, pe-

ro el bicho, cobardón y huido, desluce la labor de Cayetano. Tras grandes esfuerzos y rebasando el círculo blanco, los picadores consiguen

tentarle la piel cuatro veces. El tercio resulta soso. ¿Que por qué? Es muy sencillo. Porque el meano Forrillo»

es como manso, miedoso. Niño de la Palma se pasa dos veces sin clavar, y luego, coloca tres palitos. Palmas por su buen deseo. Cierra el tercio el peón de turno.

Brinda primero a don Paco v después brinda a un amigo. Y es que Cayetano tiene mucho jarabe de pico.

Dá dos pases ayudados inmejorables y luego inicia una serie de alrevidos desplantes, que entusiasman a los del sol. Con el estoque se prodiga más de lo conveniente, y por fin se Teshace de su enemigo de media estocada en su sitio. Palmas a Cayetano y pitos al de Flores.

Abajo, en el anillo se masca el polvo, y a rates se confunden diestros y toro. Al darse cuenta, Rico manda que salga

la regadera. TERCERO

«Alcacho» ocupa el tercer lugar, y es colorado, envinado, muy cortito de defensas y con el número 133. En los primeros capotazos nos des-

cubre su sosera. Mariano Rodríguez trata de alegrarlo con seis lances no exentos de salsa to-Las cuatro veces que el bicho se

arrima a los picadores, siempre sale suelto de la suerte.

buena marca, el loro muge desconsolada-

Mariano Rodriguez, sordo a 108 14mentos del manso, comienza a trastearle con cicrta serenidad, y al tercer muletazo sufre un achuchón que pudo ser
fatal. Sigue pasando algo nervioso, porque el bicho se revuelve con una rapidez poco tranquilizadora, y termina de
media desprendida, que es acogida con
palmas y pitos Mariano Rodriguez, sordo a los la-

CUARTO El más grande y el de más poder de los seis que había encerrados.

Responde por «Doncello», y es berrendo, jabonero, número 67. Martín, el primer espada, marcha rápido a su encuentro

y al segundo capotazo sale de naja «Doncello».

Luego vuelve por el buen nombre de la dehesa a que pertenece, y no deja títere con cabeza ni caballo con jinete, en cinco veces que le tientan la piel.

Un piquero rechoncho y muy pesado, solicità el auxilio de un mono sabio para montar de nuevo en su caballo. Entre risas v bromas del soberano,

consiguen su propósito

amo y criado. Los quites carecen de lucimiento. En cambio los banderilleros logran ser aplau-

Martín Agüero brinda desde el centro de la plaza, y a los tres pases, dos altos y uno redondo, intenta perfilarse. Ante las protestas del público, reanuda la faena. Luego, por un extraño del bicho, arrea un estoconazo bajo, que dá en tierra rápidamente con «Doncello».

Las manos a la cabeza se lleva Martín Agüero al ver el sitio o la parte donde ha clavado el acero QUINTO

Eso de que no hay quinto malo, es una de tantas frases hechas, que desmiente la realidad. Este quinto se llamaba «Clarito», ne-

parece que tiene empeño ptenamente que es rondeño.

caballos, y ante su comprobada mansedumbre, es condenado a fuego. Por cierto que los rehiletes

no atruenan ni a la de tres. Bien se vé que no proceden del amigo Aragonés. Un espontáneo que se arroja desde el sol, nos dá un susto mayúsculo. Con la

ropa deteriorada, a causa del revolcón. pasa a la enfermería. Niño de la Palma, no comienza mal, pero rectifica. El público exterioriza su disgusto de modo bien elocuente.

Y es que el Niño de la Palma cuando se pone pesado, es capaz, al más templado, de hacerle perder la calma.

ja oir su nada halagador eco. SEXTO Y no vá más. Responde por «Claridor», y es negro, moino y con el núme-

Cuando el bicho se echa, el clarín de-

Mariano veroniquea con lucimiento y «Claridor» toma cuatro puyazos, y en

el último lieva prendida la vara. El público, con calor, como el hecho merecía, abuchea al picador autor de la felonía.

La presidencia cambia el tercio de banderillas al primer par. Mariano, tira a aliñar, y después de un pinchazo, termidna de una estocada en su sitio.

RESUMEN

Una entrada regular, unos toros y toreros vulgares, sosos y hueros,

y pare usted de contar. P. PILLO

Ayer ferminó el plazo para la exposición de las listas electorales, y admisión de reclamaciones contra las mismas. A la puesta del sol, la Junta del Censo. que presid eel señor Díaz Arroniz, procedió a retirar las listas del lugar donde estaban expuestas.

Las reclamaciones formuladas pasan de mil. La mayoría procede de personas de la clase media.

No olvide que los mejores productos de belleza se venden en la perfumería LA LEVANTINA, Alfonso XIII, 34,

El acreditado cemento «Landfort» lo encontrarán en los almacenes de materiales de construcción de Rafael Martínez Casas. Alvaro de Bazán, 15, Teléfono 266.

Para artículos de viaje: Hugo Brau-ner. Carlos Arellano, 9. La banda de música de la Legión, dió

anoche un brillante concierto en la Plaza de Menéndez y Pelayo. Con dicho motivo, nuestra principal vía estuvo más concurrida que de ordinario.

El domingo embarcó para Málaga, desde donde se trasladará a Ceuta, el coro-Al tercer par de rehiletes, todos de nel Inspector de los servicios y fuerzas de Sanidad Militar, don José del Buey. que ha girado una visita de inspección a esta Circunscripción y a la del Rif. Le acompaña el comandante ayudante se-

No se vende suerto.

Compre envase de origen.

Asociación General de Caridad Número premiado ayer: 23

Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF

SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

ALQUILERES

SE ALQUILA un piso. Alvaro Bazán, 24.

nell, 23.

ALMONEDAS

na media luna, montura y va-rios. General Astilleros, E, principal. (Pabellones). COLOCACIONES

ALMONEDA. Armario creto-

SE PRECISA niñera para dor-

mir en casa. Prim, 15, 3.0

SE NECESITA criada, Carrete-

ra de Hidúm. Almacén de Acei-

una chica para el despacho en la «Tintorcría Lindsay Americana», que sepa leer y escribir. Inútil presentarse sin estas condiciones, y un aprendiz para los talieres.

DEPENDIENTA. Se necesita

COMPRAS Y VENTAS

PIANOS de alquiler. «Las Novedades».

NOVIOS: No comprar vuestros

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, ex-interna de la Maternidad de Barcelona. Castelar, 26, principal, derecha,

ENSENANZAS R. DESCAL. Prim, 10. Telé-

fono, 496. Francés, inglés, comercio, carreras, taqui-mecano-

VARIOS

SANTIAGO Vila, anuncia a su numerosa clientela y público en general, haberse trasladado al Trut Mecanográfico S. A. Sor Josefina, 4. Teléfono número

TRASPASO establecimiento de bebidas sitio céntrico, bien presentado, por ausentarme. Gar-

establecimiento de zapatería «La Bota Militar», sin existencias instalado en la calle Conde del Serrallo, núm. 1. Para informes, Zapatería «La Inglesa». Alfonso XIII, núm. 24.

INSTALACIONES

SE TRASPASA el acreditado.

timbres. Precios bajos. Personal de guardia, para atender los avisos. Marina, 22.

de alumbrado, fuerza motriz y

eléctricas

AUTO-electricidad. Taller de reparaciones y bobinajes de motores, dinamos e instalaciones eléctricas de autos. Precios económicos. Trabajos garantizados

AGENTE DEL "FORD" DESDE EL AÑO 1914 SERRALLO, 13 MELILLA

En orden de marcha, en Melilla, con parachoques y 5.

(Tarifa oficial del 3 de Julio, sujeta a variación sin pre

Automóviles

FORD

ÚLTIMO MODELO 1930

Carrocerias de conducción interior (cinco asientos)

Sedan 2 puertas "Ford" . 6.185

Sedan 4 puertas "Ford" tres

ventanas

Sedan Ciudad "Ford" 4 puer-

rueda completa.

vio aviso).

GERARDO

tas, tres ventanas, lujo

(Cinco asientos)

(Cinco asientos)

(Cinco asientos)

ALQUILO dos pisos económicos, en calle 18 de Julio y en el Hipódromo. Razón, O, Donell

núm. II. ALQUILO o vendo casa, planta baja y piso. Calle M, 9 y 11. Razón, Alemany. ODo-

ALMONEDA. Se venden ca-

mas, despacho, salón mimbre y

lámparas. Calle Weyler, 5. Pa-

bellones Santiago.

SE NECESITA criada. Miguel Zazo, II.

FALTAN oficialas de modista y ayudantas. Antonio Falcón

muebles, sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de sommiers y camas de campaña Arturo Reyes, r. (Frente a Her-

nuevo. Alarcón. Correos, 73. VENDO dos barberías, sitios céntricos, por ausentarme. Ra-

zón, General Buceta, núm.

De una a tres.

SE VENDE casa, calle San Miguel, 34. (Barrio Medina Si-donia). Razón, en esta Admi-

VENTA de bureau de señora,

CONSULTAS

cía Cabrelles, 30.

Marina, 22.

gro, moino, corto de pitones y con el 23. Cavetano, al lancear. esta vez en demostrar «Clarito» huye vergonzosamente de los

ALGUNAS CARACTERISTICAS

NUEVO FORDSON

MOTOR — Es un 50 % más potente, con 30 H. P

duto y la labor profunda.

ración perfecta.

rejas con gran economia en la labor, y llevará

siempre dos rejas aunque el terreno sea muy

neto Bosch legitima con lanzador automático.

Con esta magneto y el lanzador es instantáneo

el arranque, aun en tiempo frío, y el lanzador

evita el peligro del retroceso de la manivela.

tante se hace resaltar que el nuevo FORDSON

lleva bomba de agua para asegurar una cir-

culación uniforme y, de aquí, una refrigera-

puede cambiar el rendimiento de su finca. El Agente

Fordson, más próximo, hará una demostración práctica

en su terreno, sin compromiso para usted

Pida las condiciones de venta a plazos

REFRIGERACIÓN. — Como elemento muy impor-

IGNICIÓN. — Todos los Fordson llevan ahora mag-

jos puede llevar facilmente un arado de tres

Franqueo concertado

URINARIAS

(AMBOS SEXOS)

Lo más eficaz, cómodo, rápido, reservado y económico.

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará usted rápidamente de la blenorragia, gonorrea, cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos en las senoras) y demás enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos; por antiguas y rebeldes que sean, tomando. durante dos o tres semanas, cuatro o cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaidas. Pida folleto gratis a A. GARCIA.—ALCALA, 85 — MADRID. — Precio, 16'25 pesetas.



DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

Servicio diario de automóviles rápidos en combinación con los establecidos en todo el territorio francés.

exclusivos en Marruecos familiarizados con autos como distribuidores de venta directos de la fábrica para el famoso «MPG» economizador de bencina. Rara oportunidad para ganar dinero.

M. W. Greims -- Villa Isabel.

Mill Blenorragia

Informes: Agustín Espinosa, Astilleros, 11, Teléfezo 450.

(PURGACIONES)

Cura radicalmente crónicas y recientes, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

SECRETOL

Venta: farmacias y droguerías

Servicio del mes de Octubre 1930

Línea del Cantábrico a Cuba - Méjico .- El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 8 y de Coruña el 9, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.

Próximas sallidas el 2 y 28 de Noviembre. Línea del Mediterraneo al Brasil - Plata.-El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río Janeiro, Montevideo y Buenos

Próxima salida el 5 de Noviembre. Línea del Mediterráneo a Cuba - Nueva York. --El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25, y de Cádiz el 27, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana

Próxima salida el 17 de Noviembre. El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9, de Alicante el 10, de Málaga el 11 y de Cádiz el 13, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.

Nueva York.

Próxima salida el 29 de Noviembre. Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela - Colombia.-El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

El vapor «Juan Sebastián El Cano», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabell, C racao, Puerto Colombia, y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 26 de Noviembre.

Agencia en Melilla: Jacob de J. Salama. ALFONSO XIII, 2 (Mantelete)

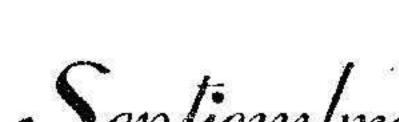
> Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas de defunción en la administración de este periódico.

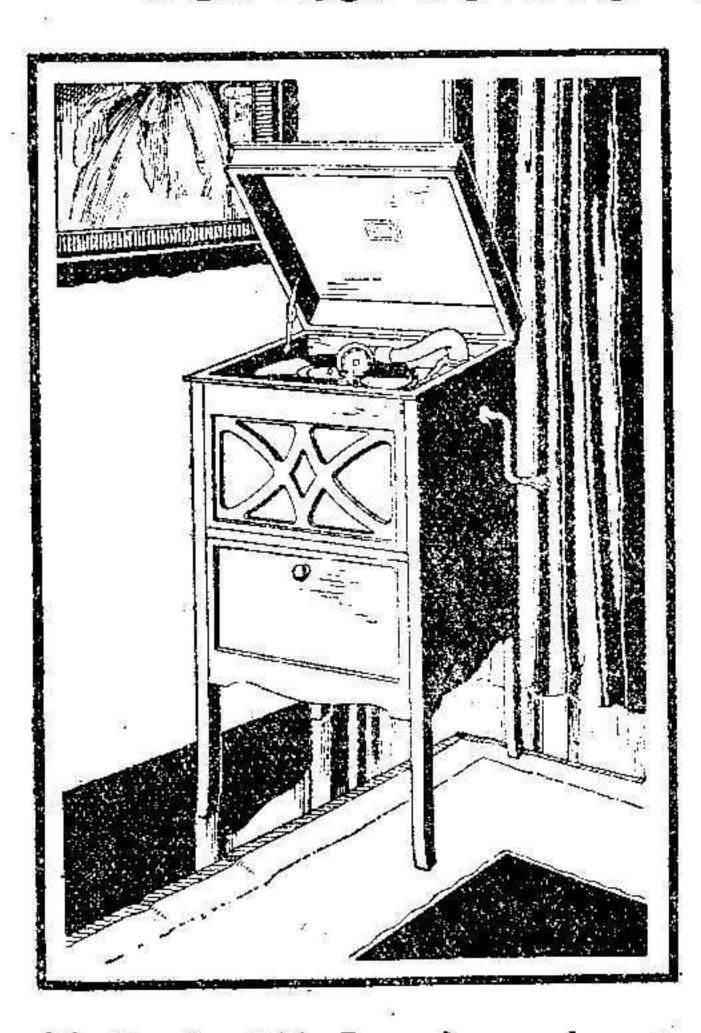
Horas de salida de Melilla para Uxda a las 6 de la mañana.

Barcelona (Sarriá).

LNGRUPO DE DISCOS DEL

SUPLEMENTO DE





Mueble núm. 145: De caoba, con la parte delantera ornamentada. Freno automático «La Voz de su Amo». Precio, Ptas. 700

ENRICO CARUSO. «L' Africana». «Deh! ch'io ritorni». Acto IV (Meyerbeer). «Addio» (Tosti).—DB-1386.

ORQ. SINFÓNICA. (Maestro Goossens) «Danzas fantásticas». Núm. 1 «Exaltación». Núm. 2 «Ensueño» i y II partes. Núm. 3 «Orgía» (Turina).—AF-333-334.

IOHN MC. CORMACK. «Mother machree». «I hear you calling me». «A pair of blue eyes». «I feel you near me» (Fragmentos de la película «Canción de mi corazón»).—DA-958 y 1113.

SR. BORI Y CORO. «La Melitona». «Couplets del sacristán». «Arriba y abajo». «Chevalier, Chevalier».—AE-3198.

GONZÁLEZ MARÍN. «La exaltación del alma andaluza» Sactas et. Villalón). «Pregones malagueños» (Salvador Rueda).-AE-3227.

COROS ROSALÍA DE CAS-TRO. DE MADRID. (Maestro Gayoso). «Polaineira». «Alalá d' Mariña». «Canto do pandeiro». «Popular».—AE-3197.

NIÑO DE MARCHENA. Grana-

dina (última creación) «Al ver

que no me querías». Guajira «Ay, ¡qué triste me parece!» (canto del Bohío).—AE-3223. PENA (HIIO). Malagueña «La

flor que amaba». Fandangos «Lo pide mi corazón».--AE-3224.

MANUEL VALLEJO. Seguidillas «Si supieras el sitio donde está metida». Fandangos «Pero no. que me condeno».—AE-3220. OFELIA DE ARAGÓN. «Vier-

nes Santo». «Mi minera».-AE-3201. AMALIA MOLINA. «Sevilla»

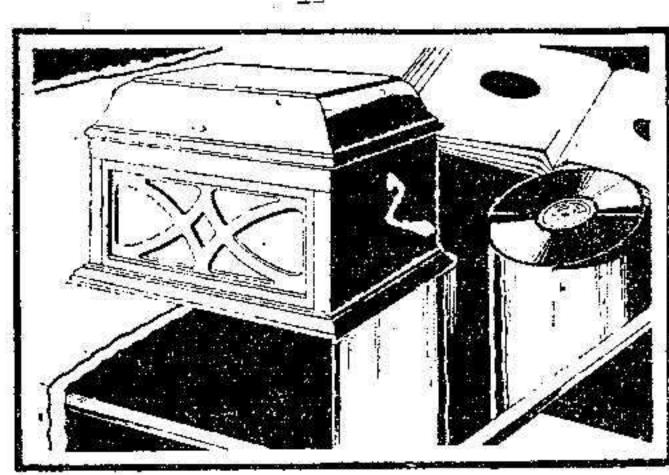
«Murcianas».—AE-3202. MURGA. "LOS RONDÁN". «La

pantera del Canalillo». Onestep.—AE-3229. PASTORA IMPERIO. «Cuna

cañi. «La campana de vela».— AE-3226.

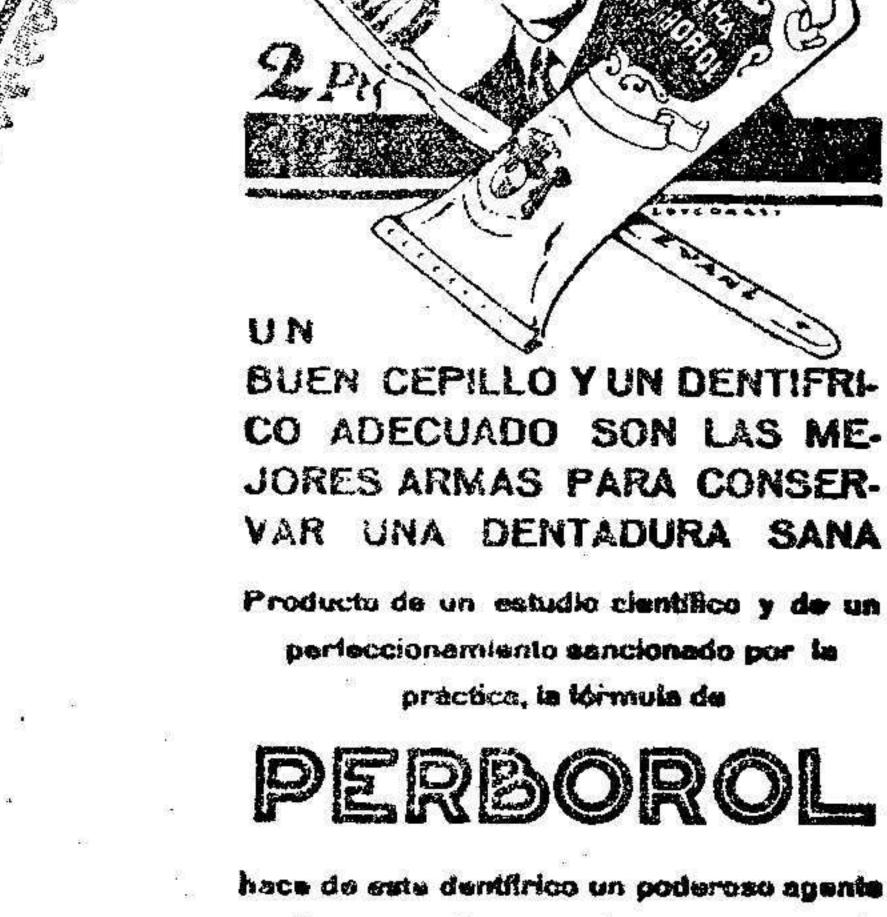
MERCEDES SERÓS. «Pobre muñequita». «Pension meublée». AE-3204.

Modelo de mesa núm. 104: De caoba o roble, con la parte delantera ornamentada. Freno automático «La Voz de su Amo». Ptas. 400



LAVOZDESUAMO

La Ciencia mederna da a la Willes Radio una nueva significación, RADIO Cuando maneje usted por vez primera los registros del nuevo receptor PHI-LIPS 25!4 y orga la reproducción maravillosa que este aparato le ofrece, surgirá en usted el intenso deseo de añadir la Radio a las satisfacciones de su hogar. Ya no habrá necesidad de emplear baterias o acumuladores Solicite de su proveedor una de-, Visite el «Stand» PHILIPS en la - Exposición de Sevilla Equipo Standard: Receptor 2514 - Altavoz 2007 y Derivatensiones



LINCOLN

El Tractor Ford son

Ford Motore Therica

BARCELONA

UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRI CO ADECUADO SON LAS ME-JORES ARMAS PARA CONSER-

Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la practica, la lórmula de

PERBOROL

hace de este dentifrico un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio profi-Lactico de indiscutible valor contra les elecciones bucales y dentaries, el cual halia su complemento en

EL CEPILLO ESTERILIZADO,

ereado según las más modernos prescripciones de la higiene bucel.

EVITA LA CARIES BLANQUEA LOS DIENTES FORTIFICA LAS ENCIAS

El impuesto de timbre a cargo del comprador

Marsella Salida de Marsella los Martes

Melilla

Llegada a Melilia los Viernes

Servicio fijo semanal y directo sin trasbordo. Este servicio se hace por los grandes buques de la COMPAÑIA YBARRA de Sevilla, que no omite sacrificios hacia sus clientes, recordándoles en reciprocidad como españoles, su deber patriótico de auxliar con su carga a los buques de bandera española. Toda clase de facilidades en la entrega de las mercancías. Fletes económicos. Dirínjanse las órdenes de embarque al agente de la Empresa en Marsella, Monsieur Lucien Rodríguez, 2, rue de Suffren.



LICOR DE MESA EXQUISITO

El Rey de los Licores

Preferido por las personas de buen gusto Estomacal y digestivo

Agente para Marruecos:



O'DONNELL, 23 MELILIA